

UNIDAD UPN-212

Propuesta Pedagógica

“TODOS SANTOS PARA REVITALIZAR LA LENGUA NÁHUATL EN SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA”

**Que para obtener el título de licenciado en
Educación Primaria para el Medio Indígena**

Presenta

Aldo Andrés Vázquez Pérez

Teziutlán, Puebla, Julio de 2014.

UNIDAD UPN-212

Propuesta Pedagógica

“TODOS SANTOS PARA REVITALIZAR LA LENGUA NÁHUATL EN SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA”

Que para obtener el título de licenciado en
Educación Primaria para el Medio Indígena

Presenta

Aldo Andrés Vázquez Pérez

Tutor

Mtra. Idalid Mendoza Juarez

Teziutlán, Puebla, Julio de 2014.

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

U-UPN-212-14/0743

Teziutlán, Pue., 14 de Junio de 2014.

C.

Aldo Andrés Vázquez Pérez
Presente.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titulación, alternativa:

Propuesta Pedagógica

Titulada:

**"TODOS SANTOS PARA LA REVITALIZACIÓN DE LA LENGUA NAHUATL EN
SEGUNDO GRADO DE PRIMARIA"**

Presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar un ejemplar y cinco cd's rotulado en formato PDF como parte de su expediente al solicitar el examen.

SEP
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
Atentamente
"Educar para Transformar"

Mtra. Elisa Fernández Torres
Presidente de la Comisión
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 212 TEZIUTLÁN

EFT/mlh*

DEDICATORIAS

A mi esposa e hija.

Por su motivación constante y apoyo incondicional a lo largo de este camino que recorrimos juntos, a mi hija por su amor que es mi motivación en la vida y por brindarme parte su tiempo para poder emplearlo en la culminación de mis estudios.

A mis padres:

A mi papá por brindarme la oportunidad de estudiar y superarme cada día de mi vida para lograr las metas que me propuse en la vida. A mi mamá Viki por estar siempre ahí a mi lado a lo largo de la vida en los buenos y sin duda en los malos momentos.

A mis suegros:

Por esa motivación con palabras de aliento cuando se necesitan y brindarme la confianza que han puesto en mí.

A mis amigos:

Por aquellos momentos durante la licenciatura, buenos y malos que siempre superamos y que hoy termina una etapa de nuestras vidas pero no de la amistad que nos brindamos.

Espero no defraudarlos... Gracias.

Introducción.....	6
-------------------	---

CAPÍTULO I. CARACTERIZACIÓN CULTURAL Y LINGÜÍSTICA DESDE LA PERSPECTIVA INTERCULTURAL.

1.1 La comunidad de estudio	11
1.2 Prácticas culturales de la comunidad.....	16
1.3 La práctica cultural desde las dimensiones. Sus significados y saberes.....	23

CAPÍTULO II: EL PROBLEMA PEDAGÓGICO: UN PUNTO DE PARTIDA PARA LA ELABORACIÓN DE LA PROPUESTA

2.1 Por qué identificar un problema pedagógico.....	29
2.2 El problema pedagógico y el proceso para su identificación.....	30
2.3 El problema y su vinculación con los contextos social, cultural y lingüístico de la comunidad.....	31
2.4 El problema y su relación con la práctica docente.....	32
2.5 Justificación del problema.....	35
Propósitos y objetivos generales y específicos.....	36

CAPÍTULO III. REFERENCIAS TEÓRICAS QUE SUSTENTAN LA PROPUESTA METODOLÓGICO-DIDÁCTICA

3.1 Diversidad cultural y lingüística. Un campo de realidades.....	38
3.2 La interculturalidad como las relaciones que dan vida a los pueblos originarios orientadas al campo educativo.....	40
3.3 Hacia un diálogo intercultural en la práctica educativa. El ser y hacer docente.....	44
3.4 El protagonista principal desde el aprendizaje situado: Los niños y niñas en Primaria.....	45
3.5 Desvalorización y perdida de la lengua un problema pedagógico a resolver.....	48

CAPÍTULO IV. REVISIÓN CURRICULAR EN EL MARCO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL.

4.1 La atención a la diversidad y a la revitalización de la lengua náhuatl en primaria.....	54
4.2 Argumentación metodológica en la construcción y articulación de propósitos de aprendizaje con los contenidos escolares.....	56
4.3 Diseño y presentación de la propuesta metodológico-didáctica desde la Perspectiva Intercultural y Bilingüe.....	56
CONCLUSIONES.....	89
BIBLIOGRAFÍA.....	90
APÉNDICES Y ANEXOS.	

En la presente propuesta con enfoque intercultural se pretende que los niños de segundo grado grupo “A” valoren la lengua materna de su comunidad, y con ello se logre la práctica constantemente de la lengua indígena entre sus iguales y su vida diaria y con esto no perder la lengua indígena revitalizándola.

La revalorización de la lengua indígena que se ha ido perdiendo con el pasar de los años en México, sus comunidades y pueblos indígenas a causa de la globalización y avances tecnológicos que hoy en día nos bombardean de publicidad en la cual predomina la lengua castellana o español. Sumado a esto el desinterés que presentan los pobladores de nuestras comunidades al practicar la lengua creyendo que van en retroceso en su superación como personas y como comunidad.

La lengua indígena tiene gran relevancia ya que a través de ella es como las personas han venido comunicándose desde tiempos ancestrales, y hoy en día es la herramienta principal como maestros de educación indígena, para comunicarnos con los niños de una comunidad y en otros casos enseñarla en donde se ha ido perdiendo el uso de la lengua en la comunidad.

En el Capítulo I se hace una caracterización cultural y lingüística desde la perspectiva intercultural en el ámbito comunitario, escolar y de aula, con base en los elementos de la comunalidad que propone Marcos Daniel Arias Ochoa. Con esta propuesta se utilizara la cultura y sus prácticas culturales del municipio de Zongolica Veracruz donde los pobladores son participes y devotas de sus tradiciones. Tales como las mayordomías, la siembra del maíz, el xochitlallis, y en especial todos santos la cual es más arraigada y genera mayor concurrencia desde los más pequeños hasta los ancianos del pueblo. Estas prácticas culturales son objeto de estudio para que a partir de sus conocimientos sobre la naturaleza, cosmovisiones, lingüísticos entre otras se genere conocimientos.

La lengua materna que se habla en Zongolica es el náhuatl donde gran parte de la comunidad lo sabe hablar pero con el paso del tiempo se ha perdido su práctica por la aculturación de otros países o culturas, complementándose con los conocimientos que son implícitos en la educación básica.

En el capítulo II se identificó un problema y se analizó desde las dimensiones de Marcos Daniel Arias, para ello se realizó un diagnóstico pedagógico donde se identificaron las causas que nos conllevan al problema pedagógico en específico y su análisis respectivamente donde intervienen diversos factores y situaciones que afectan el aprovechamiento de los alumnos, estas causas fueron jerarquizadas por la prioridad e importancia en su pronta atención para atacar el problema, en este caso la desvalorización y pérdida de la lengua náhuatl. Dicho problema fue localizado en el segundo grado grupo "A" de la escuela primaria indígena "16 de Septiembre" con clave: 30DPB0754N en el municipio de Zongolica, donde los niños mostraron la problemática de la desvalorización y pérdida de la lengua náhuatl.

Para atacar el problema se plantea la práctica cultural "todos santos" dado que es la principal práctica cultural y con mayor importancia reuniendo las cinco dimensiones que nos menciona Floriberto Díaz Gómez (2004), así como la participación constante y notoria de los niños en la tradición. Conjuntamente con los conocimientos que plantea el plan nacional, aplicando ambos conocimientos para generar un aprendizaje significativo en los alumnos que puedan aplicar en la cotidianidad de su vida y en su contexto.

En el capítulo III se hace una investigación con autores, para esta propuesta es necesario tener un soporte teórico que den sustento a las acciones que se llevaron a cabo para ello se utilizaron diversas teorías, la teoría de Piaget, la cual hace mención sobre el desarrollo cognitivo y sus etapas en los niños, esta teoría, es importante para esta propuesta, pues permite hacer una aproximación a la etapa de desarrollo y las características en la que se encuentran los estudiantes.

También tiene participación la teoría sociocultural de Vygotsky la cual aporta a esta propuesta el desarrollo del niño a través de la interacción con los agentes que lo rodean de la sociedad aprendiendo de ella sus costumbres, cultura, tradiciones, lengua entre otros rasgos de la sociedad de la que se rodea.

Una más es Frida Díaz Barriga ella se enfoca sobre el aprendizaje situado el cual consiste el desarrollo del niño a través de su entorno, aporta a esta propuesta la importancia de que el conocimiento es parte y producto de la actividad, el contexto y la cultura en que se desarrolla y se utiliza, reconociendo que el aprendizaje escolar debe ser ante todo un proceso de enculturación.

Daniel Cassany nos habla sobre la importancia del desarrollo de la lengua en los alumnos ya que el dominio de esta es una competencia básica para el desarrollo de nuevas competencias, mismas que se compararon con el desarrollo de los niños de 2° “A” de la escuela primaria indígena “16 de septiembre” de la comunidad de Zongolica.

En el capítulo IV se replantea el enfoque intercultural que marca marcos curriculares, lineamientos generales, así como el plan de estudios de educación básica y su vinculación entre estos a través de la propuesta pedagógica que plantea la cultura y sus prácticas culturales como medio de aprendizaje con los niños indígenas de la comunidad de estudio.

CAPITULO I

CARACTERIZACIÓN CULTURAL Y LINGÜÍSTICA DESDE LA PERSPECTIVA INTERCULTURAL

1.1 La comunidad de estudio y su relación con el contexto escolar.

La comunidad de Zongolica perteneciente al estado de Veracruz se encuentra ubicada en la sierra madre nororiental, dicho municipio esta denominado como la “esmeralda de la sierra”, por su gran abundancia en áreas verdes y sus bellos paisajes naturales, para una mejor ubicación esta se encuentra a una distancia de 35 kilómetros de Orizaba. Zongolica es una comunidad indígena de cultura náhuatl, entendiendo a una comunidad indígena como “un conjunto de personas con historia pasada, presente y futura, que no sólo se puede definir concreta o físicamente, si no también espiritualmente en relación con la naturaleza toda.” (Díaz Gómez; 2004; 367).

La gente del municipio de Zongolica se caracteriza por ser muy religiosa ya que se puede observar que en la mayoría de los hogares podemos encontrar altares de gran dimensión así como las figuras religiosas, la población es muy amable acostumbran a saludarse al caminar por la calle, a cualquier persona que se van encontrando a su paso aun sin conocer. Los pobladores de Zongolica, aun acostumbran hablar o comunicarse con la lengua náhuatl que todavía está muy presente en la región y su población, tanto como adultos, jóvenes escasamente en niños que los mismos padres y abuelos les van transmitiendo de generación en generación, lo hablan en sus casas, para comunicarse en la calle, reuniones generalmente ya que al nacer la van adquiriendo en conjunto con el castellano por lo tanto se puede decir que en la comunidad se habla un bilingüismo de cuna (LOPEZ 1989: 68).(Ver anexo 1,2,3).

Zongolica también se distingue por ser muy unida ante cualquier problema que aqueje al municipio en general, así como también a la celebración de sus fiestas tradicionales y católicas, la gente se apoyan unos a otros con los materiales que se vayan a ocupar para llevar a cabo su festejo. Los pobladores de Zongolica son personas muy trabajadoras pues realizan diferentes actividades comerciales, la más importante es la siembra de café, ya que el clima de ese lugar

es muy fructífero para la cosecha, tanto que a esta zona ya se le identifica por su tradicional café para su venta así como también en menor medida bajan a vender al municipio sus verduras y carbón.

Dentro de las leyendas que se cuentan en la ciudad de Zongolica entre sus pobladores que se van contando de generación en generación podemos encontrar la del señor del recuerdo entre otras como la antigua Zongolica. Durante la guerra de la independencia, fuerzas del general Morelos, auxiliadas por tropas de la sierra de Zongolica, tomaron la villa de Orizaba (28 de mayo de 1812), después del descalabro que sufriera el virreinato, fuerzas perfectamente pertrechadas atacaron a las pocas tropas insurgentes que había dejado Morelos en Orizaba.

Al derrotarlas los elementos de Zongolica regresaron a su sierra al pasar por los cañales de la hacienda de Tuxpango hallaron una caja, que con gran trabajo la hicieron llegar hasta las puertas del templo "el calvario", la caja permaneció abandonada por mucho tiempo hasta que la anciana encargada del aseo fue a ver al párroco para que abriera la caja transcurrió el tiempo y como no cumplía lo ofrecido, la anciana continuaba recordándosele, fastidiado, el cura decidió trasladarse al "calvario" y al abrir la caja se dio cuenta de que era un cristo, con sumo cuidado mando a exponerlo a la veneración. El párroco haciendo memoria de los persistentes recordatorios de la viejecita pensó: lo llamare "el señor del recuerdo".

Poco después se presentaron ante las autoridades, personas de un poblado llamado Guadalupe quienes aseguraron ser dueños de dicho cristo, reclamándolo, los vecinos optaron por proponer a los propietarios la compra del cristo, a lo que rotundamente se negaron, teniendo que hacerles entrega del mismo. Cuentan que el día que se lo llevaban, cargándolo, tomaron por el puente colorado poco antes de llegar, sintieron que su carga se hacía más pesada decidieron descansar para un nuevo intento, fueron muchos más, hasta que cansados, decidieron regresarlo a su iglesia, emprender la retirada a su pueblo y regresar con más gente al otro día.

Cuando se volvió hacer el intento por volver a llevárselo resulto lo mismo, muchísima más gente trato de cargar el cristo y todo fue inútil, los Zongoliqueños aprovecharon para hacer una nueva oferta de compra, que no fue escuchada pues se continuaba luchando por cargar el cristo, al ver que era inútil, tristes y desconsolados, decidieron acceder a la venta, cuentan que el peso de la imagen se aligero cuando regresaban al templo. Esta es la leyenda del cristo que quiso quedarse para siempre en Zongolica, una más que cuenta la gente de por aquí, es que anteriormente ya hace varios años existió otro Zongolica. Los pobladores cuentan que antiguamente existía otra ciudad Zongolica que hoy en día está enterrado bajo el asentamiento de la actual ciudad.

Cuentan que hace muchos años, en un diluvio se inundó todo el pueblo donde las lluvias hicieron que los cerros se deslajaran, por consiguiente Zongolica y su gente quedo enterrado bajo la tierra y los escombros de las grandes montañas. También está la creencia de que existen personas que pueden convertirse en animales voladores que se desplazaban de noche de cerro en cerro alumbrando con inmensas luces su camino; los llaman Xiguimes. Otros cuentan que son personas que se dedican a la hechicería o brujería y que con sus poderes se trasladan por los aires hacia las grandes montañas a realizar sus rituales, también comentan que cuando una familia tenía un bebe y amanecía con algún moretón se decía que la bruja lo iba a chupar para tomar de él, su juventud.

Zongolica fue fundada aproximadamente por los años 1810 cuando la independencia de México estaba en plena lucha contra los ejércitos que querían establecerse en el país, la gente en aquel entonces por miedo, huyo a refugiarse hacia las montañas donde se establecieron. Zongolica fue el nombre que le pusieron aquellos pobladores dado que anterior mente al llegar a habitar estas tierras, en la naturaleza que tenía el terreno se podían encontrar serpientes emplumadas que habitaban ahí, es por ello que Zongolica significa en lengua náhuatl 400 plumas aunque el nombre original era Ztontlilijuitl.

El escudo oficial de Zongolica está representado por Chimalli o escudo de guerra Azteca detrás de este y cruzándolas se encuentran las armas de los caballeros águila, un arco y una flecha sobre una macana o macuahuitl y sobre el escudo una especie de casco en forma de cabeza de águila cubierta con plumas, en el escudo del centro e imaginariamente dividido en cuatro partes llamados cuarteles. (Ver anexo 4.)

En el cuartel diestro y representado por plumas, el nombre original del municipio Ztontlilijuitl que significa 400 plumas o el tributo que pagaba el pueblo al imperio de Moctezuma. En el cuartel siniestro representado por un grupo de carrizos, el origen fue un valle inundado denominado Acapetlayucan, donde se establecieron los primeros pobladores, en el cuartel diestro inferior dos brazos cruzados los símbolos de Cristo y del varón de Asís en medio una cruz radiante, el cuartel siniestro inferior un cuerno de la abundancia y una rama de cafeto, significando la abundancia potencial del municipio.

Como toda comunidad Zongolica también tiene formas de gobierno que está dirigido por un presidente municipal que fue electo por medio de la votación en casillas del IFE que se lleva a cabo cada trienio y con él su equipo de apoyo como son sus regidores, tesorero y de más. La seguridad del municipio es responsabilidad de la policía municipal la que es encargada de mantener el orden entre los pobladores. En la comunidad de Zongolica se localiza la escuela primaria “16 DE SEPTIEMBRE” la cual se encuentra en la colonia Acontecatl del municipio de Zongolica, es una escuela de organización completa donde laboran doce docentes, un director, y dos administrativos encargados del mantenimiento del inmueble y su limpieza.

La escuela fue fundada por maestros hace 50 años, que vieron la necesidad de traer una escuela de educación indígena en la cabecera del municipio dado que la lengua se estaba perdiendo, fue como se preocuparon por fundarla, su nombre los recibe por que Zongolica juega un papel significativo en la independencia de México, por ello el nombre “16 de septiembre”. Los docentes que laboran ahí tienen años de experiencia en la docencia, la gran mayoría habla

lengua indígena, los maestros se caracterizan por ser muy unidos y colaborativos, por ello el ambiente es tranquilo y armónico en su convivencia entre ellos.

Dentro de la comunidad escolar se encuentran conformados diferentes comités como el de participación social el cual se encarga para la gestión de apoyos para la escuela en las diferentes dependencias del municipio, consejos técnicos estos enfocados a lo pedagógico en beneficio de los niños, para tratar de brindarles un ambiente de aprendizaje favorable. La mayoría de los grupos cuenta con un promedio de veinte a veinticinco alumnos cada uno, atendiendo a nivel escuela a una población escolar de 223 alumnos entre hombres y mujeres, en su mayoría de escasos recursos económicos, algunos de ellos bajan de las comunidades aledañas a recibir su formación educativa.

El centro de trabajo cuenta con una cancha multiusos que está techada en la cual se realizan diversas actividades lúdicas durante el receso y de educación física las cuales los alumnos disfrutan mucho ya que son sus actividades preferidas en la escuela. Los niños de esta escuela se caracterizan por ser muy alegres, dinámicos, participativos en clases, algunos muy sociales, otros no tanto, todos los niños de esta escuela tienen por lengua materna el castellano o español y como segunda lengua el náhuatl.

La mayoría de los niños de esta escuela utilizan el español para comunicarse en todos los ámbitos ya que es su lengua materna; la lengua indígena solo se usa en determinadas ocasiones como son en la hora del receso o a la hora de interactuar entre ellos, y en ocasiones con los maestros. Por lo tanto se define que en la escuela se predomina un bilingüismo funcional “Para cumplir definidos propósitos utilizaran la lengua materna y para otros, la segunda lengua” (LOPEZ 1989:69).

Los alumnos de 2° grado grupo “A” de primaria que cuenta con un total de 18 alumnos, 11 de ellos varones y 7 mujeres, ellos suelen ser responsables, en clases y en todo evento que realice la escuela además de ser muy alegres y sonrientes, cuidan mucho su espacio y en ocasiones suelen ser egocéntricos. En

el grupo de segundo "A" cuenta con un jefe de grupo que actúa como líder que motiva a sus compañeros a realizar las actividades además de que se encarga de dar a conocer los acuerdos de la escuela, también podemos encontrar con un roll de limpieza del salón que se da al finalizar la jornada escolar, está conformada por 5 equipos cada uno para cada día de la semana.

Todos los niños de este grupo tienen por lengua materna el español y la lengua náhuatl para ellos sería una segunda lengua dado que entienden y dominan las dos pero la lengua indígena solo la usan en situaciones muy definidas por ejemplo cuando van al mercado cuando le compran a la marchantita o a la hora del recreo cuando juegan con sus compañeros, por tanto se deduce que en la escuela predomina un bilingüismo funcional.

1.2 Prácticas culturales de la comunidad.

Zongolica por ser una comunidad indígena aún conserva prácticas culturales que fueron heredadas por sus ancestros, para conocer las prácticas culturales de los pobladores se hizo una investigación de tipo cualitativa ya que esta.

"Estudia la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido de, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas." (RODRÍGUEZ 1996:32) el enfoque de la investigación es etnográfico y se utilizaron técnicas como la entrevista semi-estructurada y la observación directa, así como instrumentos como el guion de entrevista y registro de observación. Las prácticas investigadas son prácticas que están vigentes donde participan los niños y que tienen relación con el campo de la lengua.

LA MAYORDOMÍA

Para conocer todo lo relacionado con la práctica de la mayordomía se entrevistó a la señora Estela Temoxtle, quien comento a partir de la entrevista que se le hizo, que la mayordomía es un estilo de vida de una persona que reconoce y acepta el señorío de Jesucristo y trabaja en sociedad con Dios. La mayordomía se originó cuando Dios creó a Adán y a Eva a su propia imagen y estableció, con su toque personal, una relación íntima con la humanidad, relación que debía ir creciendo a lo largo del tiempo que pasarían juntos. El Mayordomo, tiene la gran responsabilidad de fortalecer la Comunión en cada miembro. Afianzando el hábito de buscar a Dios como la primer actividad del día.

El Mayordomo o administrador, por indicación del amo, daba solución a las más apremiantes necesidades de templos y conventos, costeaba los gastos demandados por la celebración de las festividades solemnes. Doña estela comenta que anteriormente solo los más ricos podían ser mayordomos porque eran quienes tenían las posibilidades de solventar los gastos necesarios, con el transcurso de los años dejan de ser, los ricos propietarios los exclusivamente encargados de prestar esta clase de auxilios económicos a la Iglesia y tal función se extiende a las clases acomodadas de la población rural.

Una vez que la gran mayoría de los pobladores podía ser mayordomo se fue tornando una tradición siendo una práctica cultural más en Zongolica eran Mayordomos todas aquellas personas “de posibles” que se encargan de costear las festividades del Santo Patrón en sus respectivas poblaciones, aun cuando ahora tal función ya no se presta en razón de un necesario auxilio económico. La mayordomía es tomada como un voto en agradecimiento al santo patrono que en este caso es el santo san francisco de asís, por quienes reciben la responsabilidad de organizar con ayuda de comités que él mismo forma para poder realizar la festividad.

Este acto de la designación del Mayordomo, en la comunidad indígena, lleva implícita nada menos que la sobrevivencia de la tradición, a través de un sencillo ceremonial donde participa todo el pueblo entre ellos los niños de la comunidad que se acercan a observar e imitar las danzas que realizan los adultos que, año tras año, se ha venido verificando durante dos o tres siglos.

La costumbre, que se observa entre los indígenas, congrega cada año al presidente municipal, y a los personajes más reconocidos dentro del pueblo, representado por los directivos de las diversas familias, y en unión del concejo de ancianos cuyas decisiones pesan mucho en la balanza de la administración municipal.

Es así como se proceden a designar al Mayordomo que ha de entrar en funciones y a la revisión de cuentas del saliente, todo esto dentro de un ambiente de la más absoluta seriedad y democrática. Ya desde ese momento el Mayordomo quien recibe el cargo entre una serie de ceremoniosos cumplidos y que al tomar posesión del mismo lo hace en nombre y para mayor gloria del Santo Patrón del pueblo se convierte en organizador de los actos religiosos de la fiesta del pueblo y en quien por su cuenta y riesgo, independientemente de la ayuda que recibe de sus familiares, recae la responsabilidad de todos los gastos, que no son pocos. Los gastos de la solemne misa o arreglos que debe llevar la iglesia durante esos días, pago de la música, pago del cohetero que confecciona el castillo, o fuegos artificiales, compra de cohetes e, inclusive, la alimentación que en esos días se proporciona al pueblo y a todo visitante.

Y en estos casos casi siempre en todo Mayordomo recae la necesidad de superación; no basta competir en esplendidez y desprendimiento con el anterior, hay que superarlo, dando cada vez más y mayor lucimiento a la, Festividad, aun cuando pasado su ejercicio los Mayordomos de escasas posibilidades tenga que enfrentarse a muchos gastos.

Pero eso no basta para que la generosidad de nuestros pobladores se muestre en toda su esplendidez bondadosa, pues hay algo superior a toda otra

consideración que impida la libre manifestación de esa generosidad por la devoción arraigada en la conciencia de los pobladores.

Esto es lo que mantiene viva, a pesar de los años, esa antigua tradición que, establecida por nuestros ancestros, llegó a ser muy arraigada en el alma popular y, finalmente, al paso de los siglos se hizo tradición. Las mayordomías, con los santos a su cuidado y las relaciones que establecen entre éstos y la comunidad, ayudan a la reproducción cultural. En este proceso festivo anual, destacamos el papel de los mayordomos en cuanto organizadores del esfuerzo colectivo para celebrar dichas fiestas, enfatizando la organización social que se establece alrededor de las mismas.

TODOS SANTOS

En base a la entrevista realizada a don Crispín Calihua relata que en la comunidad de Zongolica la práctica cultural de todos santos es una festividad cristiana es una celebración donde se mezclan tanto la cultura prehispánica como la religión católica, donde el pueblo de Zongolica logró mantener sus antiguas tradiciones vivas. Dentro de éstas tradiciones se mezclan sentimientos diversos de los pobladores, como lo son el dolor de perder a un ser querido, unidos al colorido de la fiesta y la diversión. La festividad del día de los muertos se divide en dos partes, la primera el día de todos los santos celebrada el 1 de Noviembre y la del día de los muertos del día 2 de Noviembre.

En la primera parte se celebra la fiesta de todos los santos que tuvieron una vida ejemplar así también de los niños difuntos. Esta fiesta es pequeña en comparación con la del Día de Muertos, dentro de las tradiciones se acostumbra realizar altares a los Santos dentro de las Iglesias, y muchas familias acostumbran realizar altares a sus niños muertos ya sea dentro de sus casas o sobre las lápidas en los cementerios.

Para ello se acostumbra que los niños sean quienes tengan la mayor participación en la elaboración del altar de aquellos pequeños difuntos que no lograron nacer, otros que por enfermedades o accidentes fallecieron siendo pequeños, poniéndoles en sus ofrendas dulces y juguetes, de esta manera los niños van valorando y apreciando la tradición de todos santos que le inculcan sus padres.

También los pobladores son conscientes de aquellos difuntos que murieron fuera de su lugar de origen o que por desgracia murieron de manera trágica en los caminos es por ello que colocan pequeños altares en sus puertas o ventanas para esos difuntos o aquellos que su alma aun anda en pena. Los altares son adornados con papel de muchos colores, flores de cempasúchil, si el altar es para un niño se le ponen juguetes como carritos, muñecas, dulces entre otros objetos que eran del agrado del difunto infante.

El 2 de noviembre se celebra la máxima festividad de los muertos en la comunidad de Zongolica. La celebración está llena de muchas costumbres, sabores y colores. La gente gasta mucho dinero en esta elaboración, sin embargo aunque no posean grandes ingresos, todos están dispuestos a gastar para celebrar y recibir a los difuntos. Para elaborar la ofrenda y los arcos la gente tiene que acudir al mercado, el cual se coloca en las principales calles con la finalidad de abastecer a los pobladores de lo necesario para complacer a sus visitantes del más allá. Se vende gran cantidad de artículos, tales como fruta, comida, figuras de barro, flores. Aunque podemos encontrar productos de otras culturas como máscaras de Halloween o artefactos manufacturados en las ciudades, que poco a poco a través de los años han ido penetrando las tradiciones mexicanas.

Al ser esta la fiesta más importante del año para los habitantes de Zongolica, éstos se preparan con meses de anticipación para recibir a sus difuntos. Con la siembra de la flor de cempaxúchitl en donde participan los hombres de familia. Para ofrendar se colocan en el altar los tamales calientes de variados rellenos, que van desde frijón, carne de res y cerdo, diversos guisos, los

dulces como el de calabaza, camotes, frutas y aguas frescas o aguardiente. El aguardiente ocupa un lugar muy especial en las tradicionales fiestas de Todos Santos, pues se utiliza como obsequio cuando se visita a la familia, ya que durante la fiesta de todos santos los familiares acostumbran visitarse, obsequiarse alimentos y convivir durante buena parte del día. (Ver anexos 6, 7 y 8).

LA SIEMBRA DEL MAÍZ

Con base a las entrevistas realizadas a la señora Lucia Ayohua, nos comenta sobre la práctica cultural de la siembra del maíz el proceso que comienza con la busca de un terreno equivalente a una hectárea o más, se limpia y se derraman árboles y malezas, en este proceso de actividad se realiza entre cinco u ocho peones, quienes los acompañan sus hijos, dejando la escuela para ir a realizar esta actividad y en otras ocasiones las hacen por las tardes, después de dos semanas se quema la basura y se termina de limpiar aproximadamente de tres a cinco días. Antes de empezar ha arrancar las malezas, los dueños de la milpa realizan una pequeña ceremonia en el altar de la casa ofreciendo rezos junto con alimentos típicos de la región a los dioses del monte, al fuego, tierra y agua.

Tan pronto caiga la primera lluvia se siembra, buscando 8 peones más o menos con sistema de mano vuelta, según la tradición de los abuelos en el momento de estar desgranando la mazorca, seleccionada, los señores y las señoras se ponían en cuclillas y llamaban a sus hijos pequeños para cargarlos en sus espaldas o senos de las mamás cuya creencia era de que cuando la milpa diese frutos a cada tallo le saliera dos o tres mazorcas y en el momento de la cosecha sea suficiente para el consumo de seis meses.

La semilla del maíz se selecciona de las mazorcas más grandes, por la tarde los niños con sus mamás, proceden a desgranar la semilla y se guarda en una batea de madera y se le agrega con un roseado de petróleo o polvo contra la plaga, los olotes se amarran en un rollo y se resguarda en el tapanco de la casa, correspondiente a seis meses y nadie debe quemarlo ni usar para necesidades

fisiológicas ya que si se utilizaban según la creencia de los abuelos durante el crecimiento de la milpa habría plagas u hongos de huitlacoche.

Antes de llevar a la siembra la semilla se le reza al dios de la tierra y del monte para que la siembra nazca y produzca mucha mazorca y no haya hambruna. Las señoras se apoyan en la cocina para hacer mole de guajolote o gallina para el medio día y suficiente atole agrio de maíz morado, esta ofrenda para la tierra y los peones. El primer plato de comida y sacual de atole agrio se deposita en medio de la tierra para ofrendar a la Tierra Madre. Los surcos en la tierra oscilan de 80 cm. A un metro de distancia, así como los hoyos con una profundidad de ocho a diez centímetros en el que se depositan de 4 a 5 granos tapándolos ligeramente con la misma tierra, el espeque puntiagudo es de palo de capulín, naranja, entre otros que se consiguen cerca y de buena dureza.

En el primer surco de la siembra se le ofrece al dios de la tierra con un roseado de aguardiente o agua bendita como un bálsamo divino al dios de la tierra para que haya humedad. Durante una siembra se limpia la maleza dos veces, uno al mes de sembrado y la segunda limpia a los tres meses, se protege la planta de las milpas espolvoreando en el tallo y hojas un polvo pesticida o aldrin para evitar plagas como el gusano medidor, caracol, grillos, mariposillas, entre otras. Hay diversa variedad de semilla de maíz: blanco, amarillo, morado y rojo, pero para el consumo diario se utiliza predominantemente el maíz blanco. En un año se siembran dos veces, en esta región semitropical: el primero en la estación de invierno en enero y el segundo en la estación de verano que es en julio y agosto ya que esta temporada es de lluvia y humedad.

Los granos de maíz no se deben pisotear, jugar ni barrerlo, se debe levantar con sumo cuidado y resguardarlo en un recipiente, de lo contrario no habrá producción adecuada. A los cuatro meses cuando la planta de maíz ya está rayando (se ve como que se quiere secar) se procede a doblar todos los tallos de la milpa, a partir de donde nace la mazorca hacia arriba, de modo que la punta de la mazorca quede agachada para evitar la penetración y la humedad en los granos y se valla secando paulatinamente.

1.3 La práctica cultural desde las dimensiones sus significados y saberes.

La práctica cultural que se eligió para llevar a cabo la propuesta con enfoque intercultural indígena fue “todos santos” esta tradición es muy notable en la comunidad de Zongolica por sus celebraciones a sus fieles difuntos y su gran participación e interés de los niños, “Todo pueblo que ha vivido durante varios siglos desarrolla una filosofía en torno a la vida y a la muerte; respecto a lo conocido y a lo desconocido; frente a sí mismo como un conjunto de seres humanos, y frente a los demás seres que pueblan y habitan la Tierra, como la Madre Común.”(DÍAZ, 2004, 367).

Esta práctica fue tomada porque cumple con las cinco dimensiones que menciona Floriberto Díaz Gómez(2004), que nos ayudan a detallar y comprender los significados y saberes de la práctica cultural y con ellos poder construir un conocimiento.” No siempre es fácil que el mismo pueblo explique en qué consiste su filosofía o cuáles son sus elementos; sin embargo, sucede que otros son quienes pretenden hacerlo, pero en su intento muchas veces enuncian los elementos pero sin llegar a entenderlos a profundidad porque no son parte de su vida cotidiana, y si los conocen la razón es que los han encontrado en sus investigaciones”. (DÍAZ, 2004, 367).

Estas investigaciones deben comprender las siguientes dimensiones:

- La tierra como madre y como territorio
- El consenso en asamblea para la toma de decisiones
- El servicio gratuito como ejercicio de autoridad
- El trabajo colectivo como un acto de recreación
- Los ritos y ceremonias como expresión del don comunal

La práctica cultural comienza con el corte de la flor de cempaxúchitl en donde participan los hombres de familia haciendo una colaboración de mano vuelta entre las familias más cercanas donde se afianza la unión entre las familias para realizar la festividad donde los invitados principales son sus difuntos. A las personas les gusta ir y llevar flores a las tumbas de sus muertos pero para otras representa todo un rito que comienzan desde la madrugada cuando muchas familias hacen 7 altares de muertos sobre las lápidas de sus familiares muertos, estos altares tienen un gran significado ya que con ellos se cree que se ayuda a sus muertos a llevar un buen camino durante la muerte.

Las familias pasan largas horas trabajando en el altar, muchos de estos altares son considerados verdaderas obras de artes, ya que reflejan el trabajo, dedicación y creatividad de la gente para ofrecer un buen altar. Existen muchas formas de realizar altares de muertos, la más sencilla la suele hacer mucha gente dentro de sus casas ya que sobre una mesa cubierta con un mantel se pone una fotografía de la persona fallecida, y se adorna con flores y algunos recuerdos. Otros altares son realizados según la tradición, donde se establece que el altar debe de constar de 7 niveles o escalones que representan los 7 niveles que tiene que pasar el alma de un muerto para poder descansar.

Estos altares se realizan generalmente en lugares donde exista un espacio grande donde pueda caber todo el altar, el cual debe ser barrido el cuarto con hierbas aromáticas hacia los cuatro vientos un día antes del día de muertos. Primero se construye o fabrica el esqueleto del altar ya sea con cajas de cartón, madera o lo que se encuentre a fin de que queden bien cimentados los 7 niveles, de los cuales el séptimo debe de estar casi a la altura del suelo y sobre él se pone el segundo nivel que es un poco más chico que el primero y así sucesivamente hasta llegar al primer nivel, cada escalón es forrado con tela negra y blanca.

Cada escalón tiene un significado y debe contener ciertos objetos en específico:

-Primer escalón se pone la foto del santo o virgen de la devoción.

- Segundo escalón es para las ánimas del purgatorio.
- Tercero se pone la sal para los niños del purgatorio.
- Cuarto se pone pan llamado "pan de muerto", este pan es adornado con azúcar roja que simula la sangre, se recomienda que el pan sea echo por los parientes del difunto, ya que es una consagración.
- Quinto se pone la comida y la fruta que fueron los preferidos por el difunto.
- Sexto se pone la foto del difunto a quien se dedica el altar.
- Último se pone la cruz de un rosario hecho de tejocote y limas.

Las ofrendas que se ponen dentro del altar son las siguientes:

- Se prenden cuatro velas principales formando una cruz orientada a los cuatro puntos cardinales, al lado del altar, se pone una olla de barro sobre un anafre con hierbas aromáticas: albahaca, laurel, romero, manzanilla y otras más.

Los elementos que debe tener un altar son:

- Cadenas de papel morado y amarillo que significan la unión entre la vida y la muerte.
- Papel picado que da colorido y alegría de vivir.
- Las flores son la bienvenida para el alma, la flor blanca representa el cielo; flor amarilla, la tierra y la morada el luto.
- Velas que con sus llamas representan la ascensión del espíritu. También significan luz, guía del camino.
- Lienzo blanco y nuevo que representa la pureza, el cielo.
- El cirio representa el alma sola.

- Incienso de copal cuyo humo simboliza el paso de la vida a la muerte.
- El maíz representa la cosecha.
- Las frutas son la ofrenda que nos brinda la naturaleza. Generalmente son cañas de azúcar, naranjas, tejocotes y jícamas.
- Las calaveras de azúcar que son una costumbre indígenas.
- El agua que da vida y energía para el camino.
- Los platillos con las que se trata de agradar el difunto compartiendo los alimentos que le gustaban.
- Fotografía de la persona a quien se dedica el tributo.
- Un Cristo para que haya bendiciones.
- Una cruz de cal que simboliza los 4 puntos cardinales.
- Sal para que el cuerpo no se corrompa.
- Un camino desde la puerta de la entrada hasta el altar formado con flor de cempasúchil.
- Una vara para liberar al muerto del demonio y los malos espíritus.
- Objetos personales del difunto.

Las personas velan durante la noche en la tumba esperando que el espíritu de su muerto baje y disfrute de su ofrenda. Mientras en la casa se hacen caminos con los pétalos de la flor de muerto o cempasúchil, solo uno o dos metros al pie de los altares a la puerta de la casa para mostrar el camino a los fieles difuntos hacia al mangar que les espera en el altar donde los familiares los han elaborado con gran amor. El día 3 es el día de la bendición; día de la despedida. El 2 de

noviembre se recibe a todos los fieles difuntos y se prenden cohetes para avisar que se está ofrendando se hacen rezos.

A la gente que está de visita en alguna casa se le ofrece comida de la ofrenda porque se tiene la creencia de que esa persona que está de visita es como si tomara el alma del difunto y estuviera allí para recibir sus alimentos. Parte fundamental de la ofrenda son los arcos, elaborados con flores de cempaxúchitl, los cuales simbolizan, en primera instancia, la conexión que se establece del más allá con nuestro mundo real. Desde el 30 de octubre inicia el festejo con la “construcción del altar”, donde participan los niños de la casa, para lo cual se utilizan varas y palos de a quiche, a los que dan forma de un arco que cubren con flores de cempaxúchitl y mano de león (flor de color morado). Son adornados con máscaras de madera, fruta, comida, pan de muerto y figurillas de barro.

En lo alto del altar se cuelga “el pan de muerto” en forma de muñeco. Este alimento cumple varias funciones, pues se usa de ofrenda y es la representación de los seres ya fallecidos. Igualmente, frente al altar coloca un tronco de la planta de plátano conocido el cual es sostenido por cuatro estacas delgadas para levantarlo del suelo, en él colocarán las velas durante toda la fiesta.

CAPITULO II

EL PROBLEMA PEDAGÓGICO: UN PUNTO DE PARTIDA PARA LA ELABORACIÓN DE LA PROPUESTA

2.1 Porque identificar un problema pedagógico.

Un problema es un asunto del cual se espera una solución, cuestión discutible que hay que resolver o a la que se busca una explicación o que se plantea para hallar un dato desconocido a partir de otros datos conocidos, o para determinar el método que hay que seguir para obtener un resultado dado.

En todo el territorio nacional entre las instituciones educativas existen cantidad de problemas pedagógicos con los cuales el docente se debe de enfrentar día a día, los problemas se dan principalmente a causa de diferentes factores como podrían ser socioeconómicos, la pobreza extrema, desnutrición, ausentismo por ir a trabajar al campo, violencia intrafamiliar, entre otros factores los cuales impactan en el aula escolar donde el docente se enfrenta a diferentes retos constantemente.

Por otro lado también influyen las acciones administrativas que se dan en las instituciones donde el alumno es afectado principalmente, en ocasiones las reuniones de los maestros ya sean de índole pedagógico, sindicalista, sociales entre otras impactan en el aula, o faltas del docente, cuando se realizan los cambios de centro de trabajo.

Otro aspecto que afecta en el aprendizaje del alumno es la metodología, estrategias y materiales que emplea el docente, su inadecuada aplicación de la planeación o ausencia de la misma, así como el material inapropiado.

Todas estas causas entre otras son las que originan un problema pedagógico al interior del aula que se debe identificar para su pronta atención y posible solución para un mejor aprovechamiento y aprendizaje del alumno.

2.2 El problema pedagógico y el proceso para su identificación.

Solucionar problemas pedagógicos en el aula es indispensable y para ello se necesita hacer un diagnóstico pedagógico que permita identificar las causas y estar en condiciones de hacer una propuesta de solución.

El Diagnóstico Pedagógico, es un proceso de indagación que permite un análisis de las causas y que finalmente inciden en las problemáticas que se están dando en la práctica docente, pero sobre todo que coartan el aprendizaje de los alumnos, que son los afectados directamente.

A través del diagnóstico pedagógico, se conoce el origen, el desarrollo y perspectiva de los conflictos y dificultades que se manifiestan en el proceso educativo, donde están involucrados profesores, alumnos, padres e incluso autoridades educativas. (ARIAS 1997:71).

El diagnóstico pedagógico se realizó en dos momentos, el primero se hizo la identificación del problema y en segundo momento su análisis en un primer momento se realiza. Se inicia con “una reflexión inicial que se hace cuando la problemática se presenta de manera vaga, oscura e imprecisa” (ARIAS 1997:71) a partir de la dimensión saberes supuestos y experiencias previas.

El grupo donde se realizó el Diagnóstico Pedagógico es el 2° grado grupo “A” a partir del conocimiento que se tiene del grupo, sus necesidades educativas y dificultades de aprendizaje mediante el uso de algunos instrumentos y la relación de algunas actividades, se percibieron algunos síntomas en los campos formativos, en la clase de matemáticas se les dificulta el razonamiento de los problemas de suma y resta, mientras que en exploración de la naturaleza y la sociedad es pertinente que el alumno identifique la historia donde vive y reconozca sus costumbres, fiestas y tradiciones tanto de su comunidad como del país.

En cuanto al desarrollo personal y para la convivencia desconoce cómo contribuyen las diversas manifestaciones culturales para mejorar la convivencia de personas y grupos en la comunidad en donde vive.

Y por último en la lengua náhuatl, no lo hablan, se aburren en clase de lengua, les da pena hablarlo, confunden términos, mismos que se enlistaron con base en los síntomas, y se fueron descartando aquellos que no se consideraron tan graves de modo que se identifica solo un problema para su análisis que requiere pronta atención es la pérdida y la desvalorización de la lengua náhuatl.

Por lo tanto manifiesto que la problemática encontrada en el grupo de segundo grado grupo "A" de primaria es la pérdida y desvalorización de la lengua náhuatl. En virtud de lo anterior manifiesto que los factores internos de esta problemática es que el profesor no habla al 100% la lengua náhuatl además de que el español es la única lengua con la que se comunican todos los niños.

2.3 El problema y su vinculación con los contextos social, cultural y lingüística de la comunidad.

Ya que los niños tienen como lengua materna el español, desde que nacen se les habla esta lengua en casa, pero al crecer y tener interacción con su comunidad aprenderá una segunda lengua que en este caso es la náhuatl, es así como el niño crece bilingüe pero teniendo mejor manejo del español que es su lengua materna, utiliza el español para comunicarse cotidianamente en la escuela, calle, casa y la segunda lengua náhuatl solo para definidos propósitos es así como los niños se convierten en bilingües funcionales.

Los niños con bilingüismo funcional son aquellos que tiene mejor manejo de la lengua náhuatl y que se comunican eficientemente con esta lengua pero solo para determinados fines o propósitos donde ellos consideran que se amerita su

utilización, y para definidos propósitos o en lo cotidiano utilizaran su lengua materna que en este caso es el español.

En el contexto social que se desarrolla en la comunidad indígena de Zongolica se ha ido perdiendo la práctica de la lengua indígena ya que se han ido adoptando otras tradiciones extranjeras u otras culturas y al mismo tiempo la poca utilización de su lengua materna en la vida diaria de los pobladores cuando salen a las calles por sus compras en las tiendas, acompañados por sus niños donde estos a su vez van cayendo en el desuso y desvalorización de la lengua natal de la comunidad. La poca utilización de la lengua por parte de los padres, los medios de comunicación que son transmitidos en español hace que las nuevas generaciones olviden la lengua nativa de la comunidad.

En las prácticas culturales que se dan en la comunidad de Zongolica es notoria la poca utilización de la lengua náhuatl en las actividades que conlleva la práctica y solo quedan los significados o cosmovisiones que le da la gente, mismo que son transmitidos en español hacia los pequeños.

2.4 El problema y su relación con la práctica docente.

La práctica real y concreta se revisaron los aspectos técnico administrativo, materiales y las relaciones sociales que se dan al interior del aula relacionada con la práctica docente y en este aspecto se encontró que el docente se ausenta ocasionalmente en los días que se debe de trabajar la asignatura de lengua. Para poder asistir a los consejos técnicos, cursos de actualización, reuniones sindicales, las cuales interrumpen las actividades ya establecidas desde un principio del ciclo escolar.

Un factor importante que repercutió y afectó de gran medida fue la ausencia de los docentes por dos meses y medio los cuales comprenden desde septiembre hasta noviembre debido al cierre de la institución por personal ajeno como medida

de manifestación por la reforma educativa en México, que ocasionó un gran movimiento magisterial a nivel estado o posiblemente nacional. (Ver anexos 14, 15, 16, 17 y 18).

Los alumnos frecuentemente llegan tarde a la hora de entrada o simplemente no asisten, esto ocasiona un desinterés porque pierden la ilación de los temas de la asignatura de lengua, en ocasiones los mismos padres de familia interrumpen para que se les brinde información de sus hijos en las clases de lengua, otro factor es que por ser una escuela que se encuentra ubicada en la cabecera municipal tiene que asistir a eventos organizados por el ayuntamiento del municipio y se pierden clases de lengua. (Ver anexos 12 y 13).

Por otra parte los materiales son pieza fundamental para el aprendizaje de la lengua náhuatl, dichos materiales son escasos en el aula escolar, los libros de textos en cuanto a la materia de lengua vienen ya redactados con la lengua náhuatl en su gran totalidad y a los niños se les es muy difícil poder interpretar ya que carecen de conocimientos sobre la misma.

La práctica docente es un aspecto fundamental para que los estudiantes logren los aprendizajes necesarios; por eso fue necesario revisar cómo se está realizando, desde el aspecto teórico pedagógico, se observó en las planeaciones no se incluyen suficientes actividades orientadas hacia el aprendizaje de lengua indígena, además no se tiene pleno dominio de la lengua náhuatl requisito indispensable para trabajar el enfoque bilingüe de la educación indígena.

“En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se procurará que las experiencias de aprendizaje impulsen el uso y la enseñanza de la lengua indígena y del español, para favorecer el desarrollo amplio y sólido de ambas lengua; En los servicios de educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas, se promoverá el reconocimiento del valor pedagógico y didáctico que representa el uso y la enseñanza de las lenguas indígenas y del español, como portadoras de los símbolos de las culturas indígena, nacional y mundial.” (DGEI, SEP, 1999.16).

Se tiene poco dominio de parámetros curriculares por motivo no se tienen elementos suficientes para trabajar con el enfoque de la enseñanza de la lengua indígena.

La evaluación es un aspecto importante que debe tomar en cuenta el docente; donde a veces desconoce los tipos de evaluación, sus instrumentos y como aplicarlos con los niños en sus aprendizajes, actitudes y destrezas.

“El docente es el encargado de la evaluación de los aprendizajes de los alumnos y quien realiza el seguimiento, crea oportunidades de aprendizaje y hace modificaciones en su práctica para que éstos logren los aprendizajes establecidos en el Plan y los programas de estudio. La evaluación de los aprendizajes es el proceso que permite obtener evidencias, elaborar juicios y brindar retroalimentación sobre los logros de aprendizaje de los alumnos a lo largo de su formación; por tanto, es parte constitutiva de la enseñanza y del aprendizaje.”(Plan de estudios, 2011,31).

Así como los instrumentos con los que el plan de estudios sugiere y los cuales se aplican con los alumnos de segundo grado “A” de la escuela “16 de Septiembre” se encuentran las rubricas, listas de cotejo, observación directa, producciones escritas y gráficas, portafolios y carpetas de los trabajos, pruebas escritas u orales.

Otra causa encontrada después de hacer el análisis tiene que ver en que se desconocen estrategias didácticas pertinentes para la enseñanza de la lengua indígena, pues en el aula solo se realizan actividades de traducción de palabras aisladas.

En la cuarta de dimensión marca el contexto histórico social, se encontró que en casa, los padres ya no practican esta lengua además de los masivos medios de comunicación que son transmitidos en lengua castellana, aunque los abuelos y los adultos aun la siguen practicando la lengua indígena, los jóvenes y los niños ya no consideran importante usarla.

2.5 Justificación del problema.

El ser humano es un individuo con características sociales, cuyo desarrollo depende de las relaciones que entabla con su entorno. La sociedad está compuesta por diversidades de contextos, se encuentran contextos sociales finamente marcados por factores y condiciones de desigualdad, culturales, de desarrollo entre otros.

La educación debe ir enmarcada con el contexto en el que se encuentra el grupo del educando, su cultura, su esquema social, sus condiciones de vida, los factores de riesgos a los que se encuentran sometidos (malos hábitos) y en general todas las características o formas de comportamiento de la sociedad a educar. En la situación problemática que se vive al interior de un aula escolar, queda al descubierto que el docente ignora completamente la influencia que tienen las circunstancias o acontecimientos sociales que rodean a una escuela y que también tienen que ver con el aprovechamiento de sus alumnos o cualquier grupo educativo.

“El vencedor ha impuesto su idioma y la lengua del vencido ha pasado a la condición de la lengua muerta, se impone la del vencedor por las armas, por la economía o por la cultura...” (Melgarejo Vivanco 1985:43).

Por tales motivos es de gran importancia la revitalización de la lengua indígena para no perder nuestra esencia que caracteriza nuestra cultura llena de riquezas entre ellas la lengua que en este caso es la lengua náhuatl, es por ello que la propuesta pedagógica plantea la práctica cultural de “día de muertos” como objeto de estudio para la revitalización de la lengua indígena y conocimientos culturales que se han venido transmitiendo de generación en generación en nuestra comunidad de estudio junto con los aprendizajes esperados que nos marcan los planes de estudio para la solución del problema que en este caso es la pérdida y desvalorización de la lengua indígena.

OBJETIVOS

El objetivo general:

Que los niños de segundo grado grupo “A” valoren y utilicen la lengua materna de su comunidad, a través de la práctica cultural de “Todos Santos” utilizando en ella la práctica de la lengua indígena, para que sea utilizada y puesta en práctica en su vida diaria.

Objetivos específicos:

Que el alumno colabore en la realización de altar, utilizando notas para recabar información del proceso de elaboración del altar de todos santos, utilizando la cardinalidad de colecciones de objetos representados con frutas de temporada.

Utiliza palabras que indican secuencia para mezclar los ingredientes y medición de los mismos, temperatura de cocción del pan, complementando la descripción de los procesos con ayuda de información consultada.

Que el alumno recupere información de las cosmovisiones por medio de notas del modo de preparación de los tamales. Que conozca la estructura de una receta con la elaboración de tamales.

Que el alumno describa la elaboración del chocolate. Elabore figuras de chocolate en base a las características de sus lados. Que realice sucesiones con figuras de chocolate.

Compara las cosmovisiones de su comunidad con las de otras y como han cambiado a través del tiempo. Utiliza el calendario para anticipar la fecha del festejo de todos santos, y colocación de las ofrendas y objetos de los difuntos.

CAPÍTULO III

REFERENCIAS TEÓRICAS QUE SUSTENTAN LA PROPUESTA METODOLÓGICO-DIDÁCTICA CON ENFOQUE INTERCULTURAL PARA LA ATENCIÓN AL CAMPO DE LENGUA.

3.1 Diversidad cultural y lingüística. Un campo de realidades.

La diversidad cultural es la que nos caracteriza como personas o comunidad dentro de la diversidad que existe en nuestro país ya que ha tomado importancia y relevancia en los últimos tiempos a través de los pueblos indígenas promoviendo y preservando la cultura de nuestros pueblos indígenas, México tiene el privilegio de ser un país con una gran diversidad cultural en América Latina. “La “diversidad cultural” se refiere a la multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y sociedades. Estas expresiones se transmiten dentro y entre los grupos y las sociedades.”(Grupo de Coordinación Interinstitucional, 2008:25).

Hablar de diversidad es hablar de todas nuestras riquezas que nos identifican como personas o comunidad mismas que se relacionan o se comparten con otras comunidades sociales o personas de nuestros pueblos indígenas, con todo el respeto que se merecen unas a otras. Es por ello que existe la diversidad por la forma de vestirnos, de comunicarnos, la comida, creencias, tradiciones, costumbres, nuestra historia, las formas de comportarnos con los demás y la cultura. La diversidad cultural engloba nuestras prácticas culturales que se mantienen vivas en nuestros pueblos indígenas, tales como aquellas que son tangibles, o de conocimientos tradicionales en las medicinas y sus aplicaciones, las formas de organización dentro del pueblo indígena, nuestras cosmovisiones del mundo sobrenatural.

“Los marcos curriculares atiende la diversidad como dispositivos e instrumentos políticos, pedagógicos y didácticos que incluyen y vinculan los aprendizajes escolares que la sociedad mexicana del siglo XXI requiere, es a partir de esta diversidad que los pueblos y las comunidades indígenas y migrantes se sustentan para desarrollarse en lo educativo, desde su representación del mundo y sus contextos materiales concretos” (DGEI, SEP, 2011: 23).

Las prácticas culturales también están presentes en la comunidad de Zongolica pues se hacen notar gran variedad de ellas desde la siembra del maíz, las mayordomías, el xochitlalis y en especial la de “Todos Santos” en ella se aprecia la participación desde los más pequeños hasta los más ancianos, con esa alegría que los caracteriza pues es la fiesta que le dan mayor importancia en todo el año. La diversidad cultural también hace acto de presencia en la escuela ya que es notable ver como los docentes y alumnos intercambian opiniones, dialogan sobre las prácticas culturales que están presentes en la comunidad, en su vida diaria.

La diversidad lingüística que podemos apreciar en México es muy enriquecida dado que cuenta con 54 lenguas denominadas indígenas, cuyos hablantes disminuyen debido al movimiento global que lleva hacia un desarrollo tecnológico en el ámbito económico, político, social y cultural. Se piensa en la inclusión de la población indígena al mundo actual con la única condición de adecuarse al modo de vida moderno dejando de lado, incluso al olvido, toda una forma de vivir y las costumbres de sus antepasados.

“La educación que se ofrezca a las niñas y los niños indígenas considerará la diversidad cultural y lingüística de los pueblos indígenas y se adaptará a sus necesidades, demandas y condiciones de cultura y lengua, poblamiento, organización social y formas de producción y trabajo.” (DGEI, 1999:11).

Los planteamientos sobre la educación bilingüe han cambiado de acuerdo a las circunstancias políticas y sociales de diferentes épocas de México; sin embargo es necesario reconocer que a pesar de los deseos de muchos y de los planteamientos en favor de la educación bilingüe, la mayor parte de las propuestas educativas han adoptado un modelo de transición de las lenguas indígenas hacia el español, es decir, un modelo en el que la lengua indígena se usa principalmente en los principales grados, dado que la función que se le asigna es solo de facilitarle al niño su adaptación a las demandas educativas y lograr que se

alfabeticen en español, descuidando con ello la alfabetización y el mantenimiento y desarrollo de la lengua indígena.

Es necesario reconocer que la mayor parte de las propuestas educativas existentes no han sido capaces de atender adecuadamente la gran diversidad lingüística que es posible encontrar en una misma región o comunidad. La realidad sociolingüística de nuestro país es de tal complejidad que es posible encontrar comunidades y niños indígenas: monolingües en español o también pueblos indígenas que ven sus lenguas ancestrales en un claro proceso de debilitamiento si no de extinción.

La educación indígena ha de definirse como aquella que favorece la adquisición, fortalecimiento, desarrollo y consolidación tanto de la lengua indígena como del español y elimina la imposición de una lengua sobre otra. Las principales causas de la pérdida de la lengua materna son la migración y la discriminación que aún padecen por practicar su idioma.

3.2 La interculturalidad como las relaciones que dan vida a los pueblos originarios orientados al campo educativo.

Hoy la cultura irrumpe en nuestras conversaciones como uno de los temas de mayor importancia del mundo contemporáneo. Para muchos grupos y colectivos la cultura es una identidad entendida como resistencia frente a un mundo global e interdependiente que homogeneiza de una punta a otra del planeta todas las costumbres y tradiciones.

En algunos lugares la cultura es el nudo de numerosos conflictos de convivencia, de muchos malentendidos. La cultura se nombra también para referirnos al patrimonio (de los conocimientos y de los productos) que a lo largo del tiempo han ido configurando nuestras realidades, la representación de lo mejor y más valioso de ese patrimonio, un legado que es necesario conservar, que pertenece a todos y que por ello debe ser transmitido, aprendido e interiorizado.

El monoculturalismo fue durante mucho tiempo la norma de la educación dirigida a los pueblos indígenas, especialmente después de 1779, cuando el rey Carlos III emitió una Real Cédula en la cual ordenaba “que de una vez se llegue a conseguir el que se extingan los diferentes idiomas de que se usa en los mis dominios, y solo se hable el castellano”, objetivo perseguido asimismo por las nacientes repúblicas independientes durante el siglo diecinueve. Conforme se fue extendiendo la educación pública impartida por el Estado, esta tenía por meta castellanizar a los indios e introducir la lectoescritura desde el nivel de la escuela primaria (preprimaria en algunos casos), solamente en español, considerado como la lengua nacional y oficial en los países hispanoparlantes (Stavenhagen, 2013, 46).

La multiculturalidad implica la coexistencia de diversas culturas en un determinado territorio y puede entenderse como el reconocimiento del otro como distinto, pero no necesariamente implica el establecimiento de relaciones igualitarias entre los grupos. La historia muestra cómo se ha exigido a los otros desaparecer en tanto grupo cultural, ya sea por medio del etnocidio directo como por medio de modalidades menos violentas, aunque con el mismo objetivo; al respecto, destacan la asimilación y la integración como políticas adoptadas por los Estados nacionales frente a sus pueblos originarios. (CGEIB; 2008:37).

“Interculturalidad se entiende como un proyecto social amplio, una postura filosófica y un funcionamiento cotidiano ante la vida; constituye una alternativa que induce a replantear y reorganizar el orden social, porque insiste en la comunicación justa entre las culturas como figuras del mundo y recalca la importancia de dejar libres espacios y tiempos para que dichas figuras puedan convertirse en mundos reales. Por ende, la interculturalidad reconoce al otro como diferente. No lo borra ni lo aparta sino que busca comprenderlo, dialogar con él y respetarlo. La existencia de una sociedad intercultural lleva a considerar marcos de convivencia que permitan la comunicación entre individuos y grupos sociales culturalmente diferentes.” (SEP/CGEIB, 2008: 22).

El concepto de interculturalidad apunta a describir la interacción entre dos o más culturas de un modo horizontal y sinérgico. Esto supone que ninguno de los conjuntos se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos. Cabe resaltar que este tipo de relaciones interculturales supone el respeto hacia la diversidad; aunque es inevitable el desarrollo de conflictos, éstos se resuelven a través del respeto, el diálogo y la concertación.

Hay que tener en cuenta que la interculturalidad depende de múltiples factores, como las distintas concepciones de cultura, los obstáculos comunicativos, la carencia de políticas estatales, las jerarquías sociales y las diferencias económicas.

Existen muchas formas de promover la interculturalidad en una sociedad. En primer lugar el trabajo reside en las familias, donde los niños deben criarse libremente, sin imponerles ideas o conocimientos estrictos, sino inspirándolos a pensar y perder el miedo a aquello que es diferente. En segundo lugar en las comunidades deben desarrollarse proyectos que busquen eliminar de forma progresiva los prejuicios y aquellas preconcepciones en torno a ciertos individuos o grupos. Por último, la integración debe promoverse desde los más altos cargos, permitiendo que cualquier ciudadano acceda a los mismos derechos sin anteponer a la esencia del ser, sus capacidades, tendencias de cualquier tipo o su lugar de origen.

Está claro que el ser docente bilingüe toma un papel muy importante en la sociedad mexicana dado que es promotor de la cultura de nuestros pueblos indígenas, ya que esta engloba un sin número de prácticas culturales, por ello ser docente bilingüe es motivación de hacer transformaciones en los conocimientos de los niños para un bien hacia su persona y su vida futura.

Generándoles conocimientos a partir de una práctica cultural vinculada con los conocimientos occidentales que se imponen hoy en día y que apliquen en su vida cotidiana. Es por ello que educación indígena toma en cuenta la cultura porque a través de ella se generan conocimientos significativos, dado que los niños están inmersos en sus prácticas culturales que viven día a día en su contexto mientras van creciendo y desarrollando sus saberes y conocimientos tradicionales vinculados con los aprendizajes esperados que marcan el plan y los programas.

“Se entenderá por educación intercultural aquella que reconozca y atienda a la diversidad cultural y lingüística; promueva el respeto a las diferencias; procure la formación de la unidad nacional, a partir de favorecer el fortalecimiento de la identidad local, regional y nacional, así como el desarrollo de actitudes y prácticas que tiendan a la búsqueda de libertad y justicia para todos.” (DGEI, 1999:11).

“La educación que se ofrezca a las niñas y los niños indígenas será intercultural bilingüe.” (DGEI, 1999:11).

La interculturalidad puede ser entendida de diferentes maneras dependiendo del enfoque con el que lo queramos ver, dado que el concepto es polisémico, en esta ocasión se hará referencia desde la perspectiva pedagógica. La propuesta pedagógica con enfoque intercultural que se presenta se define como la interrelación de las culturas donde se intercambian conocimientos ancestrales, la lengua indígena donde se analiza y es objeto de estudio a partir de ello y el contexto de los niños son aprovechados en el aula para su vinculación con los contenidos que nos marcan los planes y programas.

3.3 Hacia un diálogo intercultural en la práctica educativa. El ser y hacer docente.

El ser docente implica adentrarse en la cultura de los niños, ser parte de ella para una mejor comprensión hacia los educandos para que estos se sientan seguros y en confianza, siempre tolerante a cualquier situación mostrando respeto por las prácticas culturales que se viven en la comunidad, reflexionando y valorando sus significados y saberes.

Motivador de las prácticas culturales para que muestren interés en las mismas, ser un agente de cambio, ayudando a superar los retos que se les presenta a la comunidad, siempre con carisma, responsabilidad y compromiso. Ser concientizador de las acciones de los alumnos para que en un futuro logren un bien estar social. Sin caer en la apatía, y el desinterés por la comunidad y sus alumnos. Por otro lado el hacer docente se debe tener una responsabilidad y compromiso con la comunidad y en especial con los alumnos tomando en cuenta lo que me proporciona su contexto para favorecer las competencias que se deben desarrollar en los alumnos para su vida cotidiana.

Implementar estrategias acordes a las necesidades de los alumnos, investigar y analizar las prácticas culturales y sus significados tomándolas en cuenta en las planeaciones a desarrollar con los alumnos, así como materiales elaborados en base al contexto donde se desenvuelve el niño.

En este punto es importante una precisión respecto al concepto de entorno o ambiente de aprendizaje. Éste se refiere a un determinado estilo de relación entre los actores que participan en el contexto de un evento determinado, con una serie de reglas que determinan la forma en que se organizan y participan e incluye una diversidad de instrumentos o artefactos disponibles para lograr unos fines propuestos. (FRIDA DÍAZ, 2005:9).

La dimensión epistemológica busca vincular las lógicas de construcción de las cosmovisiones indígenas de la comunidad para la construcción del conocimiento, en que los elementos naturales y simbólicos son implicados.

La dimensión ética hace una reafirmación de la cultura, en tanto se afirma que la interculturalidad es una opinión ética, pues denuncia y combate los intentos totalizadores en cualquier ámbito social y asume una ética que implica el reconocimiento y la autonomía de los pueblos. En consecuencia el conocimiento de los demás implica lograr una empatía, es decir ponerse en el lugar del otro, y comprenderlo en función de sus razones y valores. De ahí el reconocimiento de la otredad se considere como el primer paso para la construcción de la identidad de todos los mexicanos.

Tomando en cuenta las dimensiones epistemológica y ética lleva al dialogo intercultural a preparar a las culturas para que se conozcan mejor entre ellas y de este modo, así mismas ya que implica un proceso de constitución de identidad individual y social, es decir la relación dialéctica entre los sujetos y colectividad.

3.4 El protagonista principal desde el aprendizaje situado: los niños y niñas en primaria indígena.

El desarrollo cognitivo de los alumnos es variado conforme a su edad y su desarrollo psicomotriz, este desarrollo cognitivo es sujeto de las etapas que desarrolla La teoría de Piaget esta sostiene que los niños pasan a través de etapas específicas conforme su intelecto y capacidad para percibir las relaciones sociales y su madurez.

Estas etapas se desarrollan en un orden fijo en todos los niños, aunque muchas de las veces, la edad puede variar ligeramente de un niño a otro. Por los diversos factores que afectan su madurez cognitiva tales como la desnutrición, maltrato intrafamiliar, déficit de atención entre otros. Con esto el niño no es

ubicado en ocasiones en una sola etapa si no en una transición donde puede encontrarse en dos etapas continuas.

En la etapa pre operacional un factor importante en esta etapa es la Conservación, que es la capacidad para entender que la cantidad no cambia cuando la forma cambia. Es decir, si el agua contenida en un vaso corto y ancho se vierte en un vaso alto y fino, los niños en esta etapa creerán que el vaso más alto contiene más agua debido solamente a su altura. Esto es debido a la incapacidad de los niños de entender la reversibilidad y debido a que se centran en sólo un aspecto del estímulo, por ejemplo la altura, sin tener en cuenta otros aspectos como la anchura. Esta esta se manifiesta entre los dos y siete años de edad.

En la Etapa de las operaciones concretas tiene lugar entre los siete y doce años aproximadamente y está marcada por una disminución gradual del pensamiento egocéntrico y por la capacidad creciente de centrarse en más de un aspecto de un estímulo. Pueden entender el concepto de agrupar, sabiendo que un perro pequeño y un perro grande siguen siendo ambos perros, o que los diversos tipos de monedas y los billetes forman parte del concepto más amplio de dinero. Sólo pueden aplicar esta nueva comprensión a los objetos concretos aquellos que han experimentado con sus sentidos. Es decir, los objetos imaginados o los que no han visto, oído, o tocado, continúan siendo algo místico para estos niños, y el pensamiento abstracto tiene todavía que desarrollarse.

Analizando las etapas anteriores y obedeciendo a estas se puede decir que lo alumnos de la escuela primaria “16 de Septiembre” de segundo grado grupo “A” se encuentran ubicados en estas etapas algunos de ellos se encuentran transitando de la pre operacional hacia la de las operaciones concretas.

La teoría sociocultural de Vygotsky (1925-1934) enfatiza la participación activa de los niños con su ambiente, considerando el crecimiento cognoscitivo

como un proceso colaborativo. Vygotsky afirmaba que los niños aprenden a través de la interacción social. Adquieren habilidades cognitivas como parte de su inducción a una forma de vida. Las actividades compartidas ayudan a los niños a interiorizar las formas de pensamiento y conducta de su sociedad y a apropiarse de ellas.

De acuerdo con Vygotsky, los adultos o los compañeros más avanzados deben ayudar a dirigir y organizar el aprendizaje de un niño antes de que éste pueda dominarlo e interiorizarlo. Esta orientación es más efectiva para ayudar a los niños a cruzar la zona de desarrollo proximal, la brecha entre lo que ya son capaces de hacer y lo que aún no pueden lograr por sí mismos. Los niños en la zona de desarrollo próximo para una tarea particular casi pueden realizarla por sí mismos, pero no del todo. Sin embargo, con el tipo correcto de orientación pueden realizarla con éxito. En el curso de la colaboración, la responsabilidad y supervisión del aprendizaje paulatinamente cambia al niño.

Bruner, (1976) aplica la el termino de andamios para referirse a esta forma de enseñanza. El andamiaje es entonces el apoyo temporal de los padres, maestros u otros que proporcionan a un niño para hacer una tarea hasta que pueda hacerla por sí solo. Una contribución importante de la perspectiva contextual ha sido su énfasis en el componente social del desarrollo. Ésta además sostiene que el desarrollo de los niños en una cultura o un grupo dentro de una cultura puede ser una norma no apropiada para los niños de otras sociedades o grupos culturales.

Tomando como referente las premisas del abordaje sociocultural y situado que hemos mencionado antes, a nuestro juicio lo más importante es asegurar la situatividad del entorno de aprendizaje, en cuanto éste permita al alumno interactuar con situaciones reales o auténticas, resolver problemas relevantes, aprender a tomar decisiones en situaciones que le plantean el reto de la incertidumbre o el conflicto de valores, es decir, adquirir los saberes y habilidades

propios de la comunidad de práctica social o profesional a que pertenece o se pretende integrar.

3.5 La pérdida y desvalorización de la lengua indígena problema a resolver.

Los seres humanos están en permanente comunicación, sin ella no sería posible difundir sus conocimientos creados y acumulados a través del correr de los años, y no podrían progresar social, cultural, política y económicamente. La comunicación es un proceso de intercambio de conocimientos, de información, de opiniones o puntos de vista entre los individuos. La comunicación humana es esencial para el desarrollo de la vida en sociedad de los individuos que se lleva a cabo a través de lenguajes.

Por lenguaje se entiende la capacidad que tienen los seres humanos para crear diversos tipos de comunicación; existen varias formas de lenguajes como la mímica, la pintura, la danza, la música, pero el más importante para los seres humanos es, sin duda, la lengua. La lengua puede entenderse como un sistema complejo de signos orales y su equivalencia gráfica, empleado por una comunidad lingüística para comunicarse, regidos por un conjunto de normas que permiten combinarlos de manera ordenada y correcta.

Los sistemas de signos y reglas le permiten al ser humano entender y producir un sinnúmero de frases, oraciones y mensajes. Este sistema de comunicación más complejo inventado por los seres humanos es un producto cultural por excelencia, porque nos sirve de herramienta permanente e inexcusable en el trabajo, en el aprendizaje, en la conversación y para establecer relación social con otras personas; además nos permite comentar y hablar de nuestra cultura y de otras culturas, como ahora estoy haciendo en este momento, gracias a las palabras que hacen posible este diálogo.

Cuando hablamos de la lengua materna nos estamos refiriendo a la lengua que adquiere el ser humano de sus padres o dentro de su célula familiar; en ese entorno inmediato se adquiere de forma natural, sin intervención pedagógica ni reflexión lingüística consciente y, por lo general, es aquella en la que se tiene mayor grado de competencia lingüística cuando se conocen o dominan otras lenguas. El proceso de adquisición de la lengua materna se inicia desde la edad muy temprana y se prolonga a lo largo de la vida del ser humano, mientras se encuentra inmerso en la comunidad de hablantes que le van permitiendo proveerse de más datos lingüísticos.

La educación bilingüe es un proceso de planificación e implementación de dos idiomas que sirven como instrumentos de enseñanza en el salón de clases con el objetivo de facilitar no sólo la comprensión de los aprendizajes, sino también la adquisición de las habilidades de leer y escribir en esas dos lenguas. En educación bilingüe se debe obtener la capacidad y habilidad de manejar la lengua materna y la lengua nacional.

En un sentido más amplio, lo bilingüe tiene mucho que ver con las competencias de comunicación (oral, lectura y escrita) en ambas lenguas. Por tanto, enfatiza la pertinencia lingüística, aunque sin poner mucha atención en la filosofía o el enfoque de los elementos culturales locales. Históricamente se ha visto que las escuelas bilingües han servido de instrumentos, ya sean explícitos o implícitos, para trasladar los conocimientos de los grupos hegemónicos traducidos, algunas veces, en lenguas originarias que han motivado que los educandos aprenden más en torno de otras culturas antes que su propia cultura.

La lengua es una herramienta cultural de cada pueblo en el sentido de que nos valemos de ella para nombrar las cosas y para preservar y transmitir los elementos culturales acumulados en el seno de una determinada comunidad de una generación a otra. La lengua es un producto cultural y la lengua es productora de la cultura; son dos aspectos interconectados, que no son posibles el uno sin el otro porque no podrían actuar sin la presencia del otro. Es decir, si no existiera la lengua no habría forma de comunicar y difundir la cultura hacia los demás y a las

siguientes generaciones; y si no existiera la cultura no tendría sentido la existencia de la lengua, porque no tendría nada que comentar y hablar. La lengua nos permite hablar de todo lo que abarca la cultura: los productos audibles, visibles, comestibles, la historia, las actividades cotidianas de las personas.

La lengua es el medio excelente que empleamos para expresar oralmente nuestros conocimientos generados por nuestra cultura y para dar y recibir instrucciones sobre el cúmulo de actividades que realizan las personas para su subsistencia. Es tanto como decir que la lengua nos acompaña todos los días y en todas partes en el quehacer de los seres humanos.

La lengua materna juega un papel fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los alumnos y las alumnas de educación primaria bilingüe en el sentido de que para apropiarse del conocimiento en cualquiera de las áreas previstas en el currículum educativo implica comprender, en gran medida, el discurso en que se expresa cada una de esas parcelas del conocimiento. Gran parte del proceso de enseñanza y aprendizaje que se fomenta en el salón de clases se lleva a cabo empleando la lengua, ya sea oral o escrito.

Como sabemos, los docentes proporcionan un conjunto de informaciones, explicaciones, exposiciones y recomendaciones a los educandos con el fin de fomentar adecuadamente el desarrollo y la práctica de los procesos cognoscitivos del alumnado, utilizando para este proceso el sistema de signos lingüísticos. Además, los niños que asisten a la escuela llevan consigo un conjunto de experiencias y conocimientos que los expresan en su lengua materna debido a que es su principal y único medio de comunicación que tienen para manifestar su cúmulo de conocimientos y comunicarse con los demás.

A pesar de que la lengua materna juega un papel decisivo y actúa como un instrumento indispensable en el proceso de aprendizaje escolar, su uso y enseñanza en la práctica docente bilingüe es escaso y deficiente. Diversas investigaciones realizadas en el ámbito de la educación bilingüe demuestran que el uso y la enseñanza de esta lengua es muy limitado y sólo ha servido como

medio de transición hacia la lengua española, lo que ha dado lugar que sólo se usa fundamentalmente en los primeros grados de primaria, donde la función que se le asigna es sólo la de facilitarle a los educandos su adaptación a las demandas educativas y lograr que se alfabeticen en castellano.

Los planteamientos de la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) en favor del uso y la enseñanza de la lengua materna y del castellano en las diferentes actividades y en todos los grados del proceso educativo, proponiendo que éstas deben ser tanto objeto de estudio como medio de comunicación, es decir, una educación bilingüe que privilegie el uso y la enseñanza de las lenguas vernáculas y la lengua nacional para que los educandos se apropien de conocimientos, habilidades y destrezas, hábitos, actitudes y valores que les permitan comunicarse oralmente y por escrito en ambas lenguas (SEP-DGEI, 1999), no han trascendido en la práctica docente del profesorado y sólo se han quedado como un ideal más de esta instancia educativa. Por tanto, en la denominada educación bilingüe no se están logrando los propósitos orientados a alfabetizar a los educandos en las dos lenguas.

Esto es así porque realmente no existe una educación bilingüe sino más bien una educación castellanizante que atenta contra la conservación y fortalecimiento de la lenguas indígenas y que incluso va en contra de un aprendizaje eficiente y adecuado del castellano, ya que este proceso se reduce simplemente al conocimiento del código lingüístico y no a la comprensión y manejo de la lecto-escritura como tal (Hamel, 1983; Ruíz, 1993)

Para lograr aprendizajes significativos en la escuela debe ser necesario usar en gran medida y enseñar de manera adecuada la lengua materna en el proceso educativo, porque es la única lengua que los educandos usan para comunicarse con los demás y para expresar el cúmulo de conocimientos que han adquirido en su contexto sociocultural, y es el principal instrumento que tienen para acceder a nuevos conocimientos. La lengua materna es la herramienta clave para potenciar el desarrollo cognitivo y social de los educandos indígenas.

Pero para lograr que efectivamente se use y enseñe la lengua materna de los alumnos es preciso transformar de manera perentoria las prácticas pedagógicas predominantes en las aulas que tienden a descartar el uso y la enseñanza de las lenguas indígenas. Esta transformación debe implicar un conjunto de acciones y medidas pedagógicas y lingüísticas que impulsen adecuadamente el uso y la enseñanza de éstas lenguas:

1.- Debe ser fundamental ofrecer cursos de capacitación a los docentes que les permitan estudiar y conocer la gramática de su lengua materna, así como fortalecer su dominio de esta lengua en sus habilidades: oral, lectura y escritura.

2.- Generación de metodologías para la enseñanza de la lecto-escritura de las lenguas indígenas.

3.- Capacitarlos para la enseñanza de las materias básicas en lengua indígena y del español.

CAPÍTULO IV

REVISIÓN CURRICULAR EN EL MARCO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL.

4.1 La atención a la diversidad y la atención a la diversidad y a la revitalización de la lengua náhuatl en primaria.

La atención educativa a la diversidad es menos fácil de resolver de lo que parece; sin embargo, una opción para hacerlo es adoptar el enfoque intercultural que se define como la forma de intervención educativa que reconoce y atiende a la diversidad cultural y lingüística; promueve el respeto a las diferencias; procura la formación de la unidad nacional, a partir de favorecer el fortalecimiento de la identidad local, regional y nacional; así como el desarrollo de actitudes y prácticas que tiendan a la búsqueda de libertad y justicia para todos. (DGEI, 1999:23).

Para atender la diversidad cultural se plantea que todas las personas pertenecientes a una etnia tienen el derecho de recibir educación básica en la lengua que se comunica tomando en cuenta su cultura, tradiciones para formación de sus conocimientos a desarrollar fortaleciéndoles con su cultura.

La revitalización de la lengua a través de una práctica cultural donde se emplee los significados y conocimientos de la misma. Retomando las actividades que se realizan dentro de la práctica cultural para convertirlas en objeto de estudio a través de situaciones didácticas las cuales tendrán un propósito transversal, vinculando los conocimientos y sus propósitos de la práctica cultural con los propósitos establecidos en educación básica. Los propósitos que pretende en la asignatura de lengua son aquellos que se pretenden evaluar cada uno con sus respectivos instrumentos.

La evaluación se realiza al finalizar cada tarea de aprendizaje y tiene por objetivo informar de los logros obtenidos, además de advertir dónde y en qué nivel existen dificultades de aprendizaje, permitiendo la búsqueda de nuevas estrategias educativas más exitosas. Vamos dando forma, vamos facilitando el aprendizaje a través de la evaluación.

Desarrollar en los niños y niñas su autoestima, autonomía y capacidad para expresar opiniones y puntos de vista sobre asuntos que les competen y les afecta.

Apropiarse de los recursos gramaticales, retóricos y expresivos de sus lenguas maternas de acuerdo con los principios culturales que rigen los diversos ámbitos de la vida social.

Reflexión sobre las normas que rigen la expresión oral y escrita de las lenguas indígenas.

Reconocer las variantes de su lengua a partir de las prácticas sociales del lenguaje propias de su cultura.

Tomar conciencia del papel de su lengua materna en el contexto de la diversidad lingüística del país y del mundo.

Ampliar los usos sociales del lenguaje, abordando nuevos espacios y nuevas formas de interacción relacionados con la vida social y escolar.

Entender el bilingüismo como un enriquecimiento cultural de las comunidades y como un enriquecimiento intelectual o cognitivo de las personas ni como un estigma de las comunidades.

Fomentar la valorización de las lenguas indígenas e impulsar el conocimiento de sus derechos lingüísticos como ciudadanos de una nación plural.

Fortalecer el orgullo por su lengua y el sentimiento de pertenencia y comprender que poseen una lengua que refleja la cultura y las instituciones sociales de su pueblo (DGEI, 2004:13).

4.2 Argumentación metodológica en la construcción y articulación de propósitos de aprendizaje con los contenidos escolares.

Para recabar la información antes plasmada sobre las prácticas culturales y sus actividades que en ellas se generan, sus saberes, conocimientos, cosmovisiones, lengua y formas de organización, esta información pudo ser obtenida con una investigación de tipo cualitativa ya que esta, “Estudia la realidad en su contexto natural, tal y como sucede, intentando sacar sentido de, o interpretar los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas.” (RODRÍGUEZ 1996:32) el enfoque de la investigación es etnográfico y se utilizaron técnicas como la entrevista semi-estructurada y la observación directa, así como instrumentos como el guion de entrevista y registro de observación. Las prácticas investigadas son prácticas que están vigentes donde participan los niños y que tienen relación con el campo de la lengua.

4.3 Diseño y presentación de la propuesta metodológico-didáctica desde la perspectiva intercultural y bilingüe para lengua.

Los propósitos que se plantean en la presente propuesta pedagógica con enfoque intercultural se establecen mediante los propósitos que deben generar los conocimientos de la práctica cultural y su vinculación con los propósitos que establece los contenidos en el plan y programa.

Esto con ayuda del cuadro que plantea Ana Laura Gallardo que nos facilita la extracción de los propósitos culturales de la práctica cultural para después fusionarlos con los ya establecidos por plan de estudios, para darnos como resultado un propósito con enfoque intercultural, mismos que deben estar presentes en la planeación del docente bilingüe.

La planeación es de gran importancia para el docente ya que a través de ella aterrizarán los contenidos marcados en los programas de la educación básica.

Por ello su gran importancia ante el docente ya que es la herramienta primordial donde se plasmaran los aprendizajes esperados a desarrollar en los alumnos, situaciones didácticas, los materiales a utilizar, los propósitos y la evaluación dándole una estructuración a estos aspectos a ejecutar.

La planificación es flexible ya que se puede adecuar de acuerdo al contexto en donde se encuentre y a los materiales con los que se cuentan. Una planeación, comprende temporalidades pueden ser desde planeación anual donde se vayan desglosando las situaciones didácticas así como planeaciones quincenales o semanales.



GOBIERNO DEL ESTADO

ESCUELA PRIMARIA "16 DE SEPTIEMBRE"

DOCENTE: ALDO A. VÁZQUEZ PÉREZ

CLAVE: 30DPB0754N

CICLO ESCOLAR 2013-2014 GRADO: 2º GRUPO: "A"

ZONA: 604



BLOQUE: 4		Situación didáctica: La elaboración del altar.		
PROPÓSITO: Que el alumno colabore en la realización de altar, utilizando notas para recabar información del proceso de elaboración del altar de todos santos, utilizando la cardinalidad de colecciones de objetos representados con frutas de temporada.				
La transversalidad del campo de formación, exploración y comprensión del mundo natural y social, lengua.				
ASIGNATURA	APRENDIZAJE ESPERADO	COMPETENCIA	ÁMBITO	CONTENIDO
EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD (Bloque III)	Identifica diferencias y semejanzas entre plantas, flores y frutos.	Aprecio de sí mismo de la naturaleza y de la sociedad	Exploramos la naturaleza	Como son las plantas, flores y frutos, plantas que sirven como adorno.
ESPAÑOL (Bloque IV)	Identifica palabras adecuadas para escribir frases	Emplea el lenguaje para comunicarse como instrumento para aprender.	Investigar in tema para elaborar un álbum.	Investigar un tema para elaborar un álbum. (l. p. 126 -127)
MATEMÁTICAS (Bloque IV)	Describe, reproduce y crea sucesiones formada con	Resolver problemas de	Eje: sentido numérico y pensamiento	Describo el patrón en sucesiones de figuras. (L.p. 110)

	objetos o figuras	manera autónoma	algebraico: identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas	
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA (Bloque III)	Propone acciones individuales y colectivas para el cuidado y la conservación del ambiente en la escuela	Sentido de pertenencia a la comunidad, la nación y la humanidad	Aula	La vida en verde. Cuál es la importancia de las plantas en las tradiciones. Cuáles son las medidas básicas para cuidar la vegetación, en la casa, escuela y en la localidad.
NÁHUATL	Identifica palabras adecuadas para escribir frases.	Valora la diversidad lingüística y cultural de México	Comunitario	Realicen un álbum del proceso de la realización del altar comparar las plantas entre sí.
EDUCACIÓN ARTÍSTICA (Bloque IV)	Utiliza los planos visuales para crear la ilusión de profundidad y espacio en una imagen.	Artística y cultural	Lenguaje artístico: Artes visuales	Que observe y utilice planos visuales y profundidad en las imágenes. (Ver libro p, 70 – 71).

ACTIVIDADES A DESARROLLAR

ETAPA 1

- Por equipos responderán a tres preguntas ¿Quién sabe que es un altar? ¿Por qué se hace el altar? ¿Quién sabe hacer un altar? Una vez que hayan contestado harán trabajo de campo.
- observaran los altares de su casa ,de vecinos y familiares
- Harán una lista de los materiales que observaron con que estaban hechos los altares
- Realizaran una clasificación de materiales: frutas, plantas, flores, objetos
- Investigaran, indagaran los nombres en lengua náhuatl de los objetos encontrados en los grupos clasificados
- Se les pedirá dichos materiales en lengua náhuatl para elaborar el altar del salón.
- Se realizara la repartición de los materiales que deben de traer por equipo.
- De tarea harán una lista de los materiales que contiene el altar que elaboraron en su casa.
- Posteriormente se les llevaran unas imágenes de los materiales más comunes en un altar y dirán su nombre en lengua náhuatl

Etapa 2

Se retomara la información obtenida y en conjunto se construirá un instructivo en el cual se den los pasos a seguir para le elaboración de un altar.

Una vez hecho el instructivo realizaran un dibujo para determinar el diseño del altar a elaborar.

El docente llevara algunos patrones de figuras de flores, para poder plasmarlos en el diseño y adornado del altar.

Se les dará lectura en lengua náhuatl a problemas matemáticos retomando los costos de los materiales comprados en el mercado.

Se procederá a la construcción del altar promoviendo la participación colaborativa.

Se les preguntara en lengua náhuatl el significado de los objetos colocados en el altar, respuestas que deben ser contestadas en lengua náhuatl.

Etapas 3. Se dará a conocer el altar terminado a los demás grupos dándoles una breve explicación de su significado así como de los materiales ocupados en lengua náhuatl

Etapas 4

Evaluación: Rubrica analítica.

Criterios a evaluar

- Dicción y fluidez de las palabras en náhuatl.
- Demostración del altar.
- Exposición de álbum de los dibujos donde se plasmó el altar.
- Entrega de materiales a ocupar en la elaboración del altar.
- Instructivo sobre la elaboración de un altar.



GOBIERNO DEL ESTADO

ESCUELA PRIMARIA "16 DE SEPTIEMBRE"

DOCENTE: ALDO A. VÁZQUEZ PÉREZ

CLAVE: 30DPB0754N

CICLO ESCOLAR 2013-2014 GRADO: 2º GRUPO: "A"

ZONA: 604



BLOQUE: 4		Situación didáctica: La elaboración del pan		
PROPÓSITO: Utiliza palabras que indican secuencia para mezclar los ingredientes y medición de los mismos, temperatura de cocción del pan, complementando la descripción de los procesos con ayuda de información consultada.				
La transversalidad del campo de formación, exploración y comprensión del mundo natural y social, lengua.				
ASIGNATURA	APRENDIZAJE ESPERADO	COMPETENCIA	ÁMBITO	CONTENIDO
EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD (Bloque III)	Identifica cambios en su comunidad a través del tiempo.	Relación entre la naturaleza y la sociedad en el tiempo	Mi comunidad.	La historia de mi comunidad.
ESPAÑOL (Bloque III)	Selecciona frases adjetivas para escribir mensajes persuasivos.	Emplear el lenguaje para comunicarse y como instrumento para aprender	Registrar información de una exposición en notas	Organización de la conferencia (roles del presentador, conferencista y audiencia).
MATEMÁTICAS (Bloque IV)	Describe, reproduce y crea sucesiones formada con	Resolver problemas de	Eje: sentido numérico y pensamiento	Describo el patrón en sucesiones de figuras. (L.p. 110)

	objetos o figuras	manera autónoma	algebraico: identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas	
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA (Bloque III)	Cuida su alimentación para preservar la salud, prevenir enfermedades y riesgos, y contribuye a la creación de entornos seguros y saludables	Sentido de pertenencia a la comunidad, la nación y la humanidad	Aula	Qué alimentos se anuncian en los medios. Cómo los anuncian. Qué me atrae de los alimentos que anuncian. Por qué es necesario reflexionar sobre los anuncios comerciales relacionados con alimentos.
NÁHUATL	Identifica palabras adecuadas para escribir frases.	Valora la diversidad lingüística y cultural de México	Comunitario	Realicen una receta de cocina para elaborar pan de muerto.
EDUCACIÓN ARTÍSTICA (Bloque IV)	Elaboración de producciones bidimensionales y/o	Artística y cultural	Lenguaje artístico: Artes visuales	Que observe y utilice moldes adecuados.

	tridimensionales utilizando diversas formas básicas: geométricas, orgánicas y accidentadas.			
--	---	--	--	--

ACTIVIDADES A DESARROLLAR

ETAPA 1

- Por equipos responderán a tres preguntas ¿saben cómo se hace el pan? ¿conocen a alguien que haga pan? ¿alguna vez han hecho pan? Una vez que hayan contestado harán trabajo de campo.
- Se diseñara una entrevista que se les hará a los panaderos en lengua náhuatl.
- Se hará una visita a las panaderías cercanas a la escuela.
- Se enlistaran los ingredientes que se obtuvieron de la información recolectada de las panaderías.
- De tarea se les pedirá los ingredientes y que investiguen como se dicen los nombres de los ingredientes en náhuatl.

- **Etapa 2**

Se hará una segunda visita a las panaderías para elaborar una receta de cocina con los pasos a seguir para la elaboración del pan.

Se identificarán los elementos que contiene una receta de cocina, en la receta elaborada.

Se les pedirá la tarea para cuestionar los nombres en náhuatl que investigaron y apropiarse de los significados para ser utilizados en la siguiente actividad.

Se realizara una tercera visita llevando consigo los ingredientes para elaborar pan, dentro de la actividad se les pidió que utilizaran la lengua náhuatl en los nombres de los ingredientes que se van a utilizar que anteriormente investigaron.

Se procederá hacer las mezclas de los ingredientes y su amase, conforme siguen la receta de cocina, se amoldaran las figuras de pan de muerto para ser horneadas.

Etapas 3.

El pan obtenido será disfrutado y compartido con los demás compañeros y docentes

Se dialogara de las experiencias obtenidas dentro del dialogo se propiciara la lengua náhuatl

Parte del pan será ofrendado en el altar del salón.

Etapas 4

Evaluación: Rubrica analítica.

Demostración del pan ya ofrendado en el altar

Fluidez y dicción de los términos utilizados en lengua náhuatl.

Identificación y localización de los elementos de una receta de cocina.



GOBIERNO DEL ESTADO

ESCUELA PRIMARIA "16 DE SEPTIEMBRE"

DOCENTE: ALDO A. VÁZQUEZ PÉREZ

CLAVE: 30DPB0754N

CICLO ESCOLAR 2013-2014 GRADO: 2º GRUPO: "A"

ZONA: 604



BLOQUE: 4		SITUACIÓN DIDÁCTICA: LA ELABORACIÓN DE LOS TAMALES		
PROPÓSITO: Que el alumno recupere información de las cosmovisiones por medio de notas del modo de preparación de los tamales. Que conozca la estructura de una receta con la elaboración de tamales.				
LA TRANSVERSALIDAD DEL CAMPO DE LENGUA, FORMACIÓN, EXPLORACIÓN Y COMPRENSIÓN DEL MUNDO NATURAL Y SOCIAL				
ASIGNATURA	APRENDIZAJE ESPERADO	COMPETENCIA	ÁMBITO	CONTENIDO
EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD (Bloque III)	Identifica diferencias y semejanzas entre plantas y de sombra.	Aprecio de sí mismo de la naturaleza y de la sociedad.	Exploramos la naturaleza.	Como son las plantas, de sombra, plantas que sirven como remedios
ESPAÑOL (Bloque IV)	Identifica palabras adecuadas para escribir frases.	Emplea el lenguaje para comunicarse como	Investigar in tema para elaborar un álbum.	Investigar un tema para elaborar un álbum. (l. p. 126 -127)

		instrumento para aprender.		
MATEMÁTICAS (Bloque IV)	Describe, reproduce y crea sucesiones formada con objetos o figuras	Resolver problemas de manera autónoma	Eje: sentido numérico y pensamiento algebraico: identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas	Describo el patrón en sucesiones de figuras. (L.p. 110)
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA (Bloque III)	Propone acciones individuales y colectivas para el cuidado y la conservación del ambiente en la escuela	Sentido de pertenencia a la comunidad, la nación y la humanidad	Aula	La vida en verde. Cuál es la importancia de las plantas en la vida de los animales y los seres humanos. Cuáles son las medidas básicas para cuidar la vegetación, en la casa, escuela y en la localidad.
NÁHUATL	Identifica palabras adecuadas para escribir frases.	Valora la diversidad lingüística y cultural de México	Comunitario	Realicen un álbum herbario para comparar las plantas entre si.

EDUCACIÓN ARTÍSTICA (Bloque IV)	Utiliza los planos visuales para crear la ilusión de profundidad y espacio en una imagen.	Artística y cultural	Lenguaje artístico: Artes visuales	Que observe y utilice planos visuales y profundidad en las imágenes. (Ver libro p, 70 – 71)
---------------------------------------	---	----------------------	---------------------------------------	--

ACTIVIDADES A DESARROLLAR

ETAPA 1

- Por equipos responderán a tres preguntas ¿Quién ha visto hacer tamales a su mama? ¿Qué variedad de tamales conocen? ¿Qué ingredientes utilizan? Una vez que hayan contestado harán trabajo de campo.
- En base a la información recolectada de se les pedirá una receta de cocina para hacer tamales y un listado de los ingredientes a ocupar en su elaboración.
- Investigaran e indagarán los nombres en náhuatl de los ingredientes y materiales enlistados
- Los ingredientes y materiales obtenidos en la lista serán pedidos por equipos como tarea
- **Etapa 2**
- Se les pedirá los ingredientes uno por uno en náhuatl para que sean entregados.
- Una vez recolectados los materiales se procederá a una visita a casa del alumno más cercano para la elaboración de los tamales.
- Ya en la casa se pasara lista de los materiales en náhuatl y se procederá a preparar el chile con tomate.
- Otro equipo preparara la masa con manteca mientras que el docente y encenderá la lumbre donde se cocerán los tamales.
- Otro equipo lavara las hojas de plátano que serán ocupadas para su envoltura.
- Entre todos se procederá a envolver los tamales, untando la masa ya preparada en la hoja y posteriormente se complementara con el chile ya preparado y un trozo de carne.

- Según la costumbre una vez llena la olla de tamales los niños le hacen una cruz al aire para que se cosan bien.

Etapas 3

Se procederá a ir a casa de la señora donde se realizaron los tamales para ir por ellos llevarlos al altar que se elaboró previamente.

Una vez el salón se convivirá degustando de los tamales y dialogando las experiencias que se obtuvieron propiciando en los alumnos que las experiencias sean en lengua náhuatl.

Etapas 4

Evaluación: Rubrica analítica.

Criterios a evaluar

Demostración de los tamales como ofrenda en el altar

Explicación de la receta de cocina en náhuatl oralmente.

Se evaluara la pronunciación y dicción de las palabras en náhuatl empleadas.



GOBIERNO DEL ESTADO

ESCUELA PRIMARIA "16 DE SEPTIEMBRE"

DOCENTE: ALDO A. VÁZQUEZ PÉREZ

CLAVE: 30DPB0754N

CICLO ESCOLAR 2013-2014 GRADO: 2º GRUPO: "A"

ZONA: 604



BLOQUE: 4			Situación didáctica: Elaboración del chocolate	
PROPÓSITO: QUE EL ALUMNO ELABORE PROCESOS DE SU CONTEXTO MEDIANTE UN INSTRUCTIVO.				
La transversalidad del campo de formación, exploración y comprensión del mundo natural y social				
ASIGNATURA	APRENDIZAJE ESPERADO	COMPETENCIA	ÁMBITO	CONTENIDO
EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD (Bloque III)	Identifica diferencias y semejanzas entre plantas y de sombra,	Aprecio de sí mismo de la naturaleza y de la sociedad	Exploramos la naturaleza	Como son las plantas, de sombra, plantas que sirven como remedios
ESPAÑOL (Bloque IV)	Identifica palabras adecuadas para escribir frases	Emplea el lenguaje para comunicarse como instrumento para aprender.	Investigar in tema para elaborar un álbum.	Investigar un tema para elaborar un álbum. (I. p. 126 -127)
MATEMÁTICAS (Bloque IV)	Describe, reproduce y crea sucesiones formada con objetos o figuras	Resolver problemas de manera	Eje: sentido numérico y pensamiento algebraico:	Describo el patrón en sucesiones de figuras. (L.p. 110)

		autónoma	identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas	
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA (Bloque III)	Propone acciones individuales y colectivas para el cuidado y la conservación del ambiente en la escuela	Sentido de pertenencia a la comunidad, la nación y la humanidad	Aula	La vida en verde. Cuál es la importancia de las plantas en la vida de los animales y los seres humanos. Cuáles son las medidas básicas para cuidar la vegetación, en la casa, escuela y en la localidad.
NÁHUATL	Identifica palabras adecuadas para escribir frases.	Valora la diversidad lingüística y cultural de México	Comunitario	Realicen un álbum herbario para comparar las plantas entre sí.
EDUCACIÓN ARTÍSTICA (Bloque IV)	Utiliza los planos visuales para crear la ilusión de profundidad y espacio en una imagen.	Artística y cultural	Lenguaje artístico: Artes visuales	Que observe y utilice planos visuales y profundidad en las imágenes. (Ver libro p, 70 – 71).

ACTIVIDADES A DESARROLLAR

ETAPA 1

- Por equipos responderán a tres preguntas ¿de qué es el chocolate? ¿Qué ingredientes lleva? ¿han visto como se elabora el chocolate?
- se les explicara de donde proviene el chocolate con palabras en náhuatl y se les pedirá que dibujen lo explicado.
- Posteriormente se les explicara el procedimiento de la transformación de la semilla del chocolate, donde deberán crear un instructivo donde contenga los pasos desde la cosecha hasta como se crean las tabletas de chocolate tradicionales.
- Explicaran el instructivo elaborado oralmente utilizando palabras en náhuatl conocidas por ellos.
- De tarea se les pedirá que investiguen como se dice en náhuatl los elementos y materiales utilizados en la elaboración de la tableta de chocolate. traer una tableta de las que ya han elaborado en su casa y leche.

Etapa 2

Se analizaran las palabras en náhuatl que investigaron enriqueciendo más el vocabulario.

Se les pedirá que aporten los materiales que se les encargo previamente para la elaboración del chocolate (el docente les proveerá una parrilla eléctrica).

Elaboraran una receta de cocina con la elaboración del chocolate conforme van observando los pasos que se van dando al hacer el chocolate.

Se les preguntara sobre las temperaturas y que tipos de accidentes ocurren en la cocina y objetos calientes.

Elaboraran carteles para la prevención de accidentes y explicaran como se pueden evitar.

Etapas 3

Investigaran aquellas palabras utilizadas en el tema “prevención de accidentes” para posteriormente utilizarlas en lengua náhuatl.

Se ofrendara el chocolate a los difuntos colocándolo en el altar posteriormente se repartirá entre los compañeros para disfrutar del chocolate.

Se repartirá chocolate entre los alumnos de la escuela, previamente dando una explicación de su elaboración en lengua náhuatl.

Etapas 4

Evaluación: Rubrica analítica.

Criterios de evaluación

El instructivo de un proceso.

La receta de cocina.

Carteles de prevención de accidentes en lengua náhuatl.

Fluidez y dicción de las palabras en náhuatl.

Actitudes y aptitudes de la exposición.



GOBIERNO DEL ESTADO

ESCUELA PRIMARIA "16 DE SEPTIEMBRE"

DOCENTE: ALDO A. VÁZQUEZ PÉREZ

CLAVE: 30DPB0754N

CICLO ESCOLAR 2013-2014 GRADO: 2º GRUPO: "A"

ZONA: 604



BLOQUE: 4		SITUACIÓN DIDÁCTICA: Significados de los objetos colocados en el altar		
PROPÓSITO: ELABORA Y DESCRIBE EL CRONOGRAMA MEDIANTE FECHAS DE SUCESOS IMPORTANTES. REPRODUCE Y CREA SUCESIONES CON SUS SIGNIFICADOS EN UN ADORNADO.				
La transversalidad del campo de formación, exploración y comprensión del mundo natural y social.				
ASIGNATURA	APRENDIZAJE ESPERADO	COMPETENCIA	ÁMBITO	CONTENIDO
EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD (Bloque III)	Identifica diferencias y semejanzas entre plantas y de sombra,	Aprecio de sí mismo de la naturaleza y de la sociedad	Exploramos la naturaleza	Como son las plantas, de sombra, plantas que sirven como remedios
ESPAÑOL (Bloque IV)	Identifica palabras adecuadas para escribir frases	Emplea el lenguaje para comunicarse como instrumento para aprender.	Investigar in tema para elaborar un álbum.	Investigar un tema para elaborar un álbum. (l. p. 126 -127)
MATEMATICAS	Describe, reproduce y crea	Resolver	Eje: sentido numérico y	Describo el patrón en sucesiones de

(Bloque IV)	sucesiones formada con objetos o figuras	problemas de manera autónoma	pensamiento algebraico: identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas	figuras. (L.p. 110)
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA (Bloque III)	Propone acciones individuales y colectivas para el cuidado y la conservación del ambiente en la escuela	Sentido de pertenencia a la comunidad, la nación y la humanidad	Aula	La vida en verde. Cuál es la importancia de las plantas en la vida de los animales y los seres humanos. Cuáles son las medidas básicas para cuidar la vegetación, en la casa, escuela y en la localidad.
NÁHUATL	Identifica palabras adecuadas para a escribir frases.	Valora la diversidad lingüística y cultural de México	Comunitario	Realicen un álbum herbario para comparar las plantas entre si.
EDUCACIÓN ARTÍSTICA (Bloque IV)	Utiliza los planos visuales para crear la ilusión de profundidad y espacio en una imagen.	Artística y cultural	Lenguaje artístico: Artes visuales	Que observe y utilice planos visuales y profundidad en las imágenes. (Ver libro p, 70 – 71)

ACTIVIDADES A DESARROLLAR

ETAPA 1

- Por equipos responderán a tres preguntas ¿Por qué se pone altar? ¿si saben por qué se ponen las ofrendas que se han puesto? ¿si saben los significados de los elementos que encontramos en el altar?
- Retomando la información que arrojaron sus conocimientos previos se les pedirá que dibujen los objetos o alimentos encontrados en el altar de los cuales conozcan su significado según la tradición y su nombre en náhuatl.
- Se establecerá un dialogo donde se describan los significados de los elementos que dibujaron, en que coinciden y en que difieren propiciando la lengua náhuatl con las palabras aprendidas en las actividades anteriores.
- De tarea se les pedirá la misma actividad, ahora con los elementos que tiene el altar de su casa cuestionando a sus padres, abuelos, tíos sobre los significados de los objetos y alimentos que contiene la ofrenda.

Etapa 2

Se les pedirá que compartan la información recolectada en casa con sus familiares para comentarla en el grupo propiciando la utilización de la lengua náhuatl.

Con los dibujos recolectados y sus significados junto con su nombre en náhuatl, se realizara un álbum por equipo como producto final.

Etapa 3

Se expondrán los álbumes que resultaron de las actividades anteriores.

Se empleara una galería móvil promoviendo la exposición de los álbumes en los demás grupos dando una explicación del trabajo realizado en lengua náhuatl.

Etapa 4

Evaluación

Se evaluará la creatividad del diseño de los álbumes.

El manejo de la información de las cosmovisiones de los objetos, materiales y alimentos utilizados en el altar de muertos.

Las actitudes y aptitudes desarrolladas en las exposiciones de los álbumes.

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

RÚBRICA

CRITERIOS A EVALUAR	Excelente E (3 pto)	Regular R (2 pto)	Deficiente D (1 pto)
Dicción y fluidez de las palabras en náhuatl.	El alumno pronuncia correctamente diez palabras, las dice con claridad.	Pronuncia correctamente al menos seis palabras en náhuatl y las dice claramente.	El alumno pronuncia cinco palabras o menos en náhuatl y tiene dificultad para pronunciarlas claramente.
Demostración del altar	Durante la exposición el alumno muestra seguridad, explica claramente el proceso que llevaron a cabo para la elaboración del altar, los materiales utilizados y el significado cultural y religioso del mismo.	El alumno muestra seguridad, explica brevemente el proceso de elaboración del altar, menciona seis de los materiales utilizados y muestra dificultad para expresar el significado cultural y religioso.	El alumno tiene dificultad para explicar el proceso de elaboración del altar, menciona cinco o menos de los materiales utilizados durante su elaboración.

Exposición de álbum de los dibujos donde se plasmó el altar.	El alumno realiza el dibujo del altar de Día de Muertos, en donde plasma los elementos representativos de esta celebración, al exponerlo se apoya de dichos elementos visuales, es claro y muestra seguridad.	El alumno realiza el dibujo del altar de Día de Muertos, en donde plasma al menos cinco elementos representativos de esta celebración, al exponerlo toma en cuenta algunos de esos elementos visuales.	El alumno realiza el dibujo del altar de Día de Muertos, el cual cuenta con cuatro o menos de elementos representativos de esta celebración, muestra dificultad para exponerlo ya que no toma en cuenta los elementos visuales.
Entrega de materiales a ocupar en la elaboración del altar.	Es responsable en el cumplimiento de los materiales que le fueron encargados para la elaboración del altar y los entrega en tiempo y forma.	Lleva por los menos la mitad de los materiales que le son encargados para la elaboración del altar y los entrega en tiempo y forma.	Lleva solo uno de los materiales encargados para la elaboración del altar.
Instructivo sobre la elaboración de un altar	El instructivo que elabora el alumno cuenta con las características principales: título, materiales y procedimiento, además tiene recursos gráficos	El instructivo que elabora el alumno cuenta con las características principales (título, materiales y procedimiento), tiene algunos recursos gráficos,	El instructivo que elabora el alumno con al menos dos de las características principales, no presenta recursos gráficos, tiene más de cinco faltas de ortografía

	acordes a lo que se menciona para su mayor entendimiento. No tiene faltas de ortografía y su trabajo es limpio y ordenado.	presentan algunas faltas de ortografía y su trabajo es limpio.	y su trabajo carece de limpieza y orden.
--	--	--	--

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

RÚBRICA

CRITERIOS A EVALUAR	Excelente E (3 pts)	Regular R (2 pts)	Deficiente D (1 pts)
Demostración del pan ya ofrendado en el altar			
Fluidez y dicción de los términos utilizados en lengua náhuatl.			

Identificación y localización de los elementos de una receta de cocina.			
---	--	--	--

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

RÚBRICA

CRITERIOS A EVALUAR	Excelente E (3 pto)	Regular R (2 pto)	Deficiente D (1 pto)
Describe el proceso de elaboración de tamales en lengua indígena	Describe por escrito de manera clara y ordenada los pasos que se llevaron a cabo para la elaboración de tamales, emplea palabras que indican secuencia temporal y frases adjetivas acordes para describir cantidad, tamaño, entre otras; empleo dibujos para	Describe por escrito de manera clara y ordenada los pasos que se llevaron a cabo para la elaboración de tamales, emplea algunas palabras que indican secuencia temporal y frases adjetivas; emplea algunos dibujos, realiza dicha descripción en la lengua	Describe brevemente el proceso de elaboración de tamales, carece de palabras que indican secuencia temporal y las frases adjetivas empleadas no son acordes, emplea un dibujo como apoyo gráfico, realiza su trabajo en lengua náhuatl y muestra dificultad para

	<p>el mejor entendimiento de su trabajo, realiza dicha descripción en la lengua náhuatl y la expone oralmente a sus compañeros el proceso ordenado de manera clara.</p>	<p>náhuatl y expone el proceso observado de manera oral.</p>	<p>exponer el proceso observado.</p>
<p>Elabora y explica la receta de cocina en lengua náhuatl.</p>	<p>Plasma por escrito la receta del platillo elaborado (tamales), toma en cuenta la estructura de la receta (ingredientes y modo de preparación), escribe todos los ingrediente utilizados y explica claramente el modo de preparación, emplea palabras en lengua náhuatl, utiliza recursos gráficos para su mayor entendimiento, explica la receta escrita a partir de la experiencia</p>	<p>Elabora su receta sobre los tamales tomando en cuenta la estructura de la receta menciona la mitad de los ingredientes empleados y explica brevemente el modo de preparación, emplea por lo menos cinco palabras en lengua náhuatl, explica la receta escrita a partir de la experiencia de preparar el platillo y lo hace en lengua náhuatl.</p>	<p>Elabora en su receta mencionando tres o menos de los ingredientes utilizados, explica someramente el modo de preparación, emplea cuatro o menos palabras en lengua náhuatl y tiene dificultad para explicar en lengua náhuatl la receta a sus compañeros a partir de la experiencia de preparación del platillo.</p>

	de preparar el platillo y lo hace en lengua náhuatl.		
Pronunciación y dicción de las palabras en náhuatl empleadas.	El alumno pronuncia correctamente las palabras que utilizó en cada uno de sus productos, las dice con claridad.	Pronuncia correctamente al menos seis palabras en náhuatl y las dice claramente.	El alumno pronuncia cinco palabras o menos en náhuatl y tiene dificultad para pronunciarlas claramente.

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

RÚBRICA

CRITERIOS A EVALUAR	Excelente E (3 pts)	Regular R (2 pts)	Deficiente D (1 pts)
El instructivo de un proceso.	El instructivo que elabora el alumno cuenta con las características principales: título, materiales y procedimiento, además tiene recursos gráficos	El instructivo que elabora el alumno cuenta con las características principales (título, materiales y procedimiento), tiene algunos recursos gráficos,	El instructivo que elabora el alumno con al menos dos de las características principales, no presenta recursos gráficos, tiene más de cinco faltas de ortografía

	acordes a lo que se menciona para su mayor entendimiento. No tiene faltas de ortografía y su trabajo es limpio y ordenado.	presentan algunas faltas de ortografía y su trabajo es limpio.	y su trabajo carece de limpieza y orden.
La receta de cocina.	Plasma por escrito la receta (chocolate), toma en cuenta la estructura de la receta (ingredientes y modo de preparación), escribe todos los ingrediente utilizados y explica claramente el modo de preparación, emplea palabras en lengua náhuatl, utiliza recursos gráficos para su mayor entendimiento, explica la receta escrita a partir de la experiencia de preparar el platillo y lo	Elabora su receta sobre la elaboración del chocolate, tomando en cuenta la estructura de la receta menciona la mitad de los ingredientes empleados y explica brevemente el modo de preparación, emplea por lo menos cinco palabras en lengua náhuatl, explica la receta escrita a partir de la experiencia de preparar el platillo y lo hace en lengua náhuatl.	Elabora en su receta mencionando tres o menos de los ingredientes utilizados en la elaboración del chocolate, explica someramente el modo de preparación, emplea cuatro o menos palabras en lengua náhuatl y tiene dificultad para explicar en lengua náhuatl la receta a sus compañeros a partir de la experiencia de preparación del platillo.

	hace en lengua náhuatl.		
Carteles de prevención de accidentes en lengua náhuatl.	El cartel cuenta con las principales características, mensaje persuasivo y claro, letras grandes, pocas letras, imagen y colores llamativos, además emplea frases adjetivas para escribir mensajes en lengua náhuatl, su trabajo es limpio.	Elabora en su cartel tomando en cuenta tres de sus características, el dibujo empleado es poco acorde, además emplea frases adjetivas para escribir mensajes en lengua náhuatl, su trabajo es limpio.	Elabora su cartel tomando en cuenta dos o menos de sus características, el dibujo empleado es poco entendible, la frase adjetiva empleada no es escrito en lengua náhuatl, su trabajo presenta poca limpieza.
Fluidez y dicción de las palabras en náhuatl.	El alumno pronuncia correctamente las palabras que utilizó en cada uno de sus productos, las dice con claridad.	Pronuncia correctamente al menos seis palabras en náhuatl y las dice claramente.	El alumno pronuncia cinco palabras o menos en náhuatl y tiene dificultad para pronunciarlas claramente.
Actitudes y aptitudes de la exposición.	Muestra disposición y seguridad para explicar ante sus compañeros su trabajo, explica de manera clara y sencilla tomando en cuenta los trabajos realizados.	Muestra disposición para explicar ante sus compañeros su trabajo, explica brevemente los trabajos realizados.	Muestra poca disposición y seguridad para explicar ante sus compañeros su trabajo, se le dificulta explicar los trabajos realizados.

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

RÚBRICA

CRITERIOS A EVALUAR	Excelente E (3 pto)	Regular R (2 pto)	Deficiente D (1 pto)
Se evaluara la creatividad del diseño de los álbumes.			
El manejo de la información de las cosmovisiones de los objetos, materiales y alimentos utilizados en el altar de muertos.			
Las actitudes y aptitudes desarrolladas en las exposiciones de los álbumes.			

Escuela Primaria Indígena "16 de Septiembre"

Clave: 30DPB0754N

GRADO: 2° GRUPO: "A"

Prof. Aldo Andrés Vázquez Pérez

Evaluación: vaciado de rubrica.

NP	ALUMNO	Se evaluara la creatividad del diseño de los álbumes.	El manejo de la información de las cosmovisiones de los objetos, materiales y alimentos utilizados en el altar de muertos.	Las actitudes y aptitudes desarrolladas en las exposiciones de los álbumes.	Total	Calificación
1	Ajactle Fernandez Nikolaas Maurizzio					
2	Almendarez Gutiérrez Abigail					
3	Barragan colotl Ángel Jhosmar					
4	Cano Oltehua Judith Margarita					
5	Cano Tlehuactle Roberto					
6	Márquez Tequihuactle Carla Alejandra					

7	Nopaltecatl Cano Juan José					
8	Quiahuixtle Cuahua Cesar					
9	Rosiles García Pamela					
10	Sánchez Tlehuactle José Felipe					
11	Tepole Tetzoyotl Ana Victoria					
12	Tepole Tetzoyotl Mauro					
13	Thiel Hernández Andrés Giovanni					
14	Tlehuactle Montalvo Herlinda					
15	Xochiquisque Tlaxcaltecatl Maximino					
16	Zopiyactle Tlaxcaltecatl Javier					

Conclusiones

Es de gran importancia en tomar en cuenta nuestras tradiciones como mexicanos ya que en ella se encuentran infinidad de saberes que en conjunto hace nuestra cultura como comunidad o persona.

La cultura puede ser utilizada como objeto de estudio en la cual desarrollaremos aprendizajes significativos mediante propósitos creados a partir de la fusión de conocimientos de la práctica cultural y sus actividades junto con los propósitos que nos marca el plan de estudios.

Por ello la gran importancia de investigar e indagar las prácticas culturales donde labora el docente a través de metodologías, las que nos ayudaran a la solución de las problemáticas que nos encontramos en el aula escolar.

A través de la contextualización de situaciones didácticas donde el alumno genera los aprendizajes esperados a través de los conocimientos en que está inmerso culturalmente.

Todo ello para dar solución a las problemáticas y dar innovación a la práctica docente en contextos de comunidades indígenas donde se realizan prácticas culturales.

La construcción de la presente propuesta pedagógica con enfoque intercultural ayuda a superar los grandes retos en la educación generando también conocimientos en el docente llenándolo de experiencias al interactuar con otras culturas, prácticas culturales que le ayudaran en su práctica docente enriqueciéndose de saberes ancestrales que después podrá ejecutar para lograr aprendizajes significativos en el salón de clases.

Transformando e innovando en su hacer docente, haciéndolo más interesante hacia el alumno, padres, comunidad y todo aquel que se involucre culturalmente.

BIBLIOGRAFÍA

ARIAS, M. D. (2000). En A. D. Ochoa, *UPN/SEP* (pág. 77). México.

CIESAS, CONAPRED, CGEIB-SEP, DGPLADES-SS, DGCP-CONACULTA, DGEI-SEP, INALI, PGJ-DF, CONAPO, UPN, DELEGACIÓN TLALPAN (GDF), UNESCO.

DÍAZ Barriga, F. (2010). principios educativos en las perspectivas experiencial,, reflexiva y situada(pág.27).

DÍAZ, F. (2004). Comunidad y comunalidad. En F. D. Gómez, *Culturas Populares e Indígenas* (pág. 9). México.

LÓPEZ, L. E. (2000). Desarrollo del bilingüismo. En UPN, *Grupos étnicos y sociedad nacional* (pág. 140). México: Universidad Pedagógica Nacional.

SEP, CGEIB, & CDI. (2004). III. MARCO CONCEPTUAL. En SEP, CGEIB, & CDI, *POLÍTICAS Y FUNDAMENTOS DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN MÉXICO* (pág. 70). México: Primera edición.

SEP. Plan de estudios 2011. (2011). II. CARACTERÍSTICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS 2011. EDUCACIÓN BÁSICA. En SEP, *SEP. Plan de estudios 2011, EDUCACIÓN BÁSICA* (pág. 92). MÉXICO: 1a ed.

SEP/CGEIB. (2008). I. REFERENTES CONCEPTUALES DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (EIB). En SEP/CGEIB, *El enfoque intercultural en educación* (pág. 134). México: D. R. Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe.

Diane E. Papalia, *Desarrollo Humano*, Editorial Mc Graw Hill, 2004.

Jerome, Bruner, *Realidad mental y mundos posibles: los actos de la imaginación que dan sentido a la experiencia*, Editorial Gesida, 2004. Capítulo 5, La inspiración de Vygotsky.

Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para los niños indígenas 1999.DGEI

APÉNDICES

Entrevista realizada para recopilar información de la práctica cultural:

Entrevistado: _____

Entrevistador: _____

Preguntas a realizar:

1.- ¿En qué fechas se celebra?

2.- ¿A qué santo se venera?

3.- ¿Cómo se elige al mayordomo?

4.- ¿Que se acostumbra a dar en la celebración?

5.- ¿Que danzas o bailes se acostumbra ese día o días?

6.- ¿Hacen alguna ceremonia religiosa?

7.- ¿En qué consiste?

8.- ¿Qué significado le dan las personas a esta celebración?

9.- ¿Tiene algún significado el arco que colocan en la entrada de la iglesia?

10.- ¿Desde cuándo se hace esta celebración?

11.- ¿Cómo es la participación de los niños?

12.- ¿Cuál es la tarea del mayordomo en el año de su gestión?

Entrevista realizada para recopilar información de la práctica cultural:

Entrevistado: _____

Entrevistador: _____

Preguntas a realizar:

- 1.- ¿En qué fechas se celebra?
- 2.- ¿Por qué se decide sembrar en esas fechas?
- 3.- ¿Qué ceremonias se realizan antes, durante y después de la siembra?
- 4.- ¿Qué significado tiene las actividades antes mencionadas?
- 5.- ¿Cómo participan los niños en la siembra del maíz?
- 6.- ¿Hacen alguna ceremonia religiosa?
- 7.- ¿En qué consiste o que es lo que se pide?
- 8.- ¿Qué finalidad tiene la siembra de maíz?
- 9.- ¿Qué cosmovisiones se tienen entorno a la siembra?
- 10.- ¿Usan algún sistema de colaboración?

Entrevista realizada para recopilar información de la práctica cultural:

Entrevistado: _____

Entrevistador: _____

Preguntas a realizar:

- 1.- ¿En qué fechas se celebra?
- 2.- ¿Qué significado tiene el altar y sus elementos?
- 3.- Las ofrendas que se colocan ¿cómo son realizadas?
- 4.- ¿Cómo es la participación de los niños en la festividad?
- 5.- ¿Qué cantos o rezos se acostumbran en esos días?
- 6.- ¿Hacen alguna ceremonia religiosa?
- 7.- ¿En qué consiste?
- 8.- ¿Qué significado le dan las personas a esta celebración?
- 9.- ¿Qué sentimientos se dan durante esta celebración?
- 10.- ¿Desde cuándo se hace esta celebración?
- 11.- ¿Qué actividades realizan cuando van al panteón?
- 12.- ¿Tienen un sistema de colaboración para la realización del altar y sus ofrendas?

Cuadro de las dimensiones y sus significados en la práctica cultural.

Dimensión	Evidencias de la investigación	Significados
La tierra como madre y como territorio.	En el panteón se realizan pequeños altares o adornos	Para determinar el área donde están sepultados sus difuntos y como agradecimiento a la tierra por resguardar a los difuntos.
El consenso en asamblea para la toma de decisiones.	La familia consensa la repartición de la carne del cerdo que engordaron durante el año.	Colaboración y repartición tomada como generosidad y de que un ser supremo proveerá más para el siguiente año.
El servicio gratuito como ejercicio de autoridad.	Comienza con la siembra de maíz y de la flor de cempaxúchitl en donde participan los hombres de familia haciendo una colaboración de mano vuelta entre las familias más cercanas	Se afianza la unión entre las familias para realizar la festividad donde los invitados son sus difuntos
El trabajo colectivo como un acto de recreación.	La familia se reúne para la elaboración del altar	La colaboración y recordar la unión de la familia en esos momentos cuanto la muerte se hace presente.
Los ritos y ceremonias como expresión del don comunal.	Durante los días de todos santos se realizan rezos	Como recibimiento a los fieles difuntos demostrando esa alegría de que nos visitan.

Practica cultural: "Todos Santos"

Vinculación de los aprendizajes esperados con enfoque intercultural.

MOMENTO DE LA PRÁCTICA CULTURAL	APRENDIZAJE DE LA PRÁCTICA CULTURAL	APRENDIZAJES ESPERADOS	PROPÓSITO DE APRENDIZAJE INTERCULTURAL
Elaboración del altar	<ul style="list-style-type: none"> *La colaboración. *Materiales apropiados para su elaboración. *Diversidad de frutas de temporada. 	<ul style="list-style-type: none"> *Colabora en la realización de tareas conjuntas. *Utiliza la información registrada en notas para dar cuenta de un proceso observado. Determina la cardinalidad de colecciones numerosas representadas gráficamente. 	<ul style="list-style-type: none"> *Que el alumno colabore en la realización de altar, utilizando notas para recabar información del proceso de elaboración del altar de todos santos, utilizando la cardinalidad de colecciones de objetos representados con frutas de temporada.
Elaboración del pan	<ul style="list-style-type: none"> *Medidas de los ingredientes *Pasos a seguir para mezclar los ingredientes *Temperatura de cocción *Tiempo de cocción. 	<ul style="list-style-type: none"> *Utiliza palabras que indican secuencia temporal. *Complementa la descripción del proceso observado con la información que provee alguna fuente de consulta. 	<ul style="list-style-type: none"> *Utiliza palabras que indican secuencia para mezclar los ingredientes y medición de los mismos, temperatura de cocción del pan, complementando la descripción de los procesos con ayuda de información consultada.

<p>Elaboración de los tamales</p>	<p>*El corte de la hoja de plátano y su preparación</p> <p>*Mezcla de ingredientes a utilizar en la elaboración de los tamales</p> <p>*La envoltura de los tamales.</p> <p>*Tiempo de cocción de los tamales, y sus cosmovisiones,(hacer una cruz a la olla, poner una piedra en la vaporera para una buena cocción).</p>	<p>*Recupera información oral por medio de notas.</p> <p>*Estructura de las recetas: ingredientes y modo de preparación.</p> <p>*Interpretación de la información contenida en instructivos.</p>	<p>*Que el alumno recupere información de las cosmovisiones por medio de notas del modo de preparación de los tamales.</p> <p>*Que conozca la estructura de una receta con la elaboración de tamales.</p>
<p>Elaboración del chocolate</p>	<p>*Conocimiento del proceso de elaboración del chocolate</p> <p>*Medidas no convencionales</p> <p>*Duración de los procesos de molido del cacao.</p> <p>*Elaboración de figuras de chocolate.</p>	<p>*Identificación y descripción de las características de figuras por la forma de sus lados.</p> <p>*Identificación y descripción del patrón en sucesiones construidas con figuras compuestas.</p> <p>*Describe la elaboración de productos cotidianos del campo y la industria.</p>	<p>*Que el alumno describa la elaboración del chocolate.</p> <p>*Elabore figuras de chocolate en base a las características de sus lados.</p> <p>*Que realice sucesiones con figuras de chocolate.</p>

<p>*Colocación de las ofrendas en el altar</p>	<p>*Aprende los significados de las ofrendas puestas en el altar.</p> <p>*Aprende en que momento de la festividad de “Todos Santos” se realiza la colocación de las ofrendas y objetos de los difuntos.</p>	<p>*Resuelve problemas que implican el uso del calendario (meses, semanas, días).</p> <p>*Reconoce cómo han cambiado las festividades, las costumbres y Tradiciones del lugar donde vive a través del tiempo.</p> <p>*Compara costumbres y tradiciones de su comunidad con las de otras comunidades de México.</p>	<p>*Compara las cosmovisiones de su comunidad con las de otras y como han cambiado a través del tiempo.</p> <p>*Utiliza el calendario para anticipar la fecha del festejo de todos santos, y colocación de las ofrendas y objetos de los difuntos.</p>
--	---	--	--

PROYECTO INTERCULTURAL: LA PRÁCTICA DE TODOS SANTOS

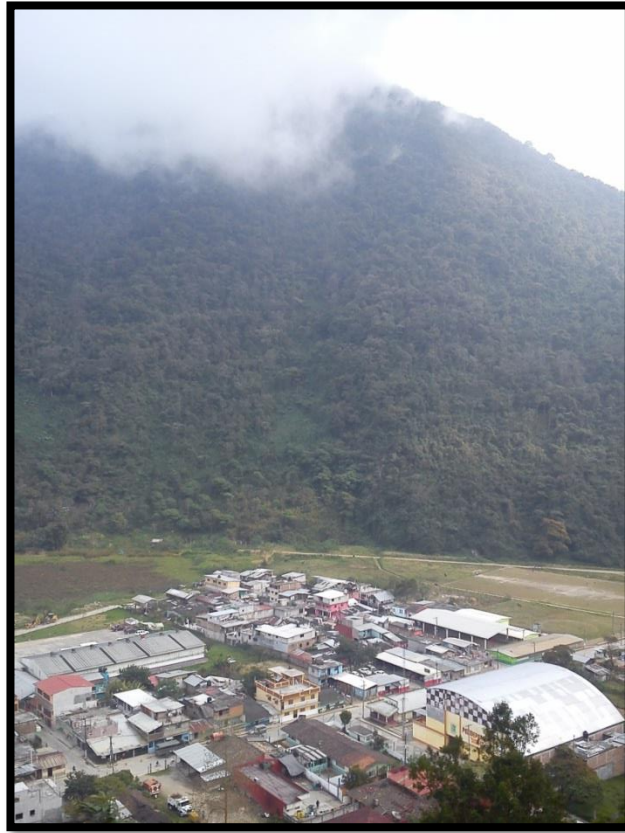
PROPÓSITO GENERAL DEL PROYECTO:

Que los niños de segundo grado grupo “A” valoren y utilicen la lengua materna de su comunidad, a través de la práctica cultural de “Todos Santos” utilizando en ella la práctica de la lengua indígena, para que sea utilizada y puesta en práctica en su vida diaria.

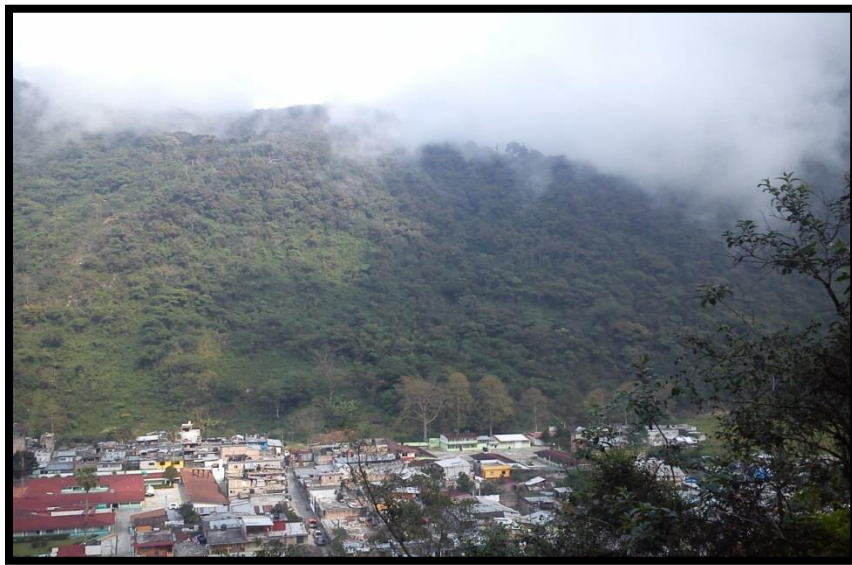
SITUACIÓN DIDÁCTICA	PROPÓSITO INTERCULTURAL	TEMPORALIDAD	TRANSVERSALIDAD
Elaboración del altar.	*Que el alumno colabore en la realización de altar, utilizando notas para recabar información del proceso de elaboración del altar de todos santos, utilizando la cardinalidad de colecciones de objetos representados con frutas de temporada.	31 de Octubre	La transversalidad del campo de lengua, español, matemáticas, formación cívica y ética, exploración y comprensión del mundo natural y social.
Elaboración del pan.	*Utiliza palabras que indican secuencia para mezclar los ingredientes y medición de los mismos, temperatura de cocción del pan, complementando la descripción de los procesos con ayuda de información consultada.	1 y 2 de Noviembre	La transversalidad del campo de lengua, español, matemáticas, formación cívica y ética, exploración y comprensión del mundo natural y social.

<p>Elaboración de los tamales.</p>	<p>*Que el alumno recupere información de las cosmovisiones por medio de notas del modo de preparación de los tamales.</p> <p>*Que conozca la estructura de una receta con la elaboración de tamales.</p>	<p>31 de octubre Y 1 de noviembre</p>	<p>*La transversalidad del campo de lengua, español, matemáticas, formación cívica y ética, exploración y comprensión del mundo natural y social.</p>
<p>Elaboración del chocolate.</p>	<p>*Que el alumno describa la elaboración del chocolate.</p> <p>*Elabore figuras de chocolate en base a las características de sus lados.</p> <p>*Que realice sucesiones con figuras de chocolate.</p>	<p>28 de octubre</p>	<p>*La transversalidad del campo de lengua, español, matemáticas, formación cívica y ética, exploración y comprensión del mundo natural y social.</p>
<p>Significados de los objetos utilizados en el altar.</p>	<p>*Compara las cosmovisiones de su comunidad con las de otras y como han cambiado a través del tiempo.</p> <p>*Utiliza el calendario para anticipar la fecha del festejo de todos santos, y colocación de las ofrendas y objetos de los difuntos.</p>	<p>1 Y 2 de noviembre</p>	<p>*La transversalidad del campo de lengua, español, matemáticas, formación cívica y ética, exploración y comprensión del mundo natural y social.</p>

ANEXOS:



Anexo 1. Pueblo de Zongolica.



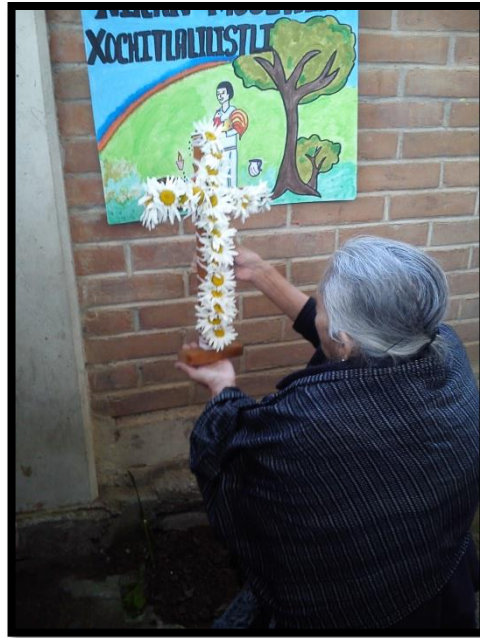
Anexo 2. Pueblo de Zongolica.



Anexo 3. Pueblo de Zongolica.



Anexo 4. Escudo de Zongolica.



Anexo 5. La tradición del xochitlallis.



Anexo 6. Tradición de Todos Santos.



Anexo 7. Tradición de Todos Santos.



Anexo 8. Venta de los productos para la tradición y como fuente económica.



Anexo 9. Altar elaborado con los niños.



Anexo 10. Planeación de elaboración de pan.

AÑO ESCOLAR		MES		NUM. DE CLASES	
2013-2014		Nov.			
PROMEDIO DE ASISTENCIAS		PROMEDIO GENERAL			
Lunes		Martes		Miércoles	
1		2		3	
4		5		6	
7		8		9	
10		11		12	
13		14		15	
16		17		18	
19		20		21	
22		23		24	
25		26		27	
28		29		30	
31		TOTAL FALTA		TOTAL ASISTENCIA	
1	•	•	•	•	•
2	•	•	•	•	•
3	•	•	•	•	•
4	•	•	•	•	•
5	•	•	•	•	•
6	•	•	•	•	•
7	•	•	•	•	•
8	•	•	•	•	•
9	•	•	•	•	•
10	•	•	•	•	•
11	•	•	•	•	•
12	•	•	•	•	•
13	•	•	•	•	•
14	•	•	•	•	•
15	•	•	•	•	•
16	•	•	•	•	•
17	•	•	•	•	•
18	•	•	•	•	•
19	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•
21	•	•	•	•	•
22	•	•	•	•	•
23	•	•	•	•	•
24	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•
26	•	•	•	•	•
27	•	•	•	•	•
28	•	•	•	•	•
29	•	•	•	•	•
30	•	•	•	•	•
31	•	•	•	•	•
		TOTAL FALTA		TOTAL ASISTENCIA	
		4		3	

Handwritten notes in the table include: "SUSPENSIÓN X MAL TIEMPO" (rows 10-12), "SUSPENSIÓN X MAL TIEMPO" (rows 13-15), and "HOSPITALIZADA POR OPERACIÓN" (rows 18-20).

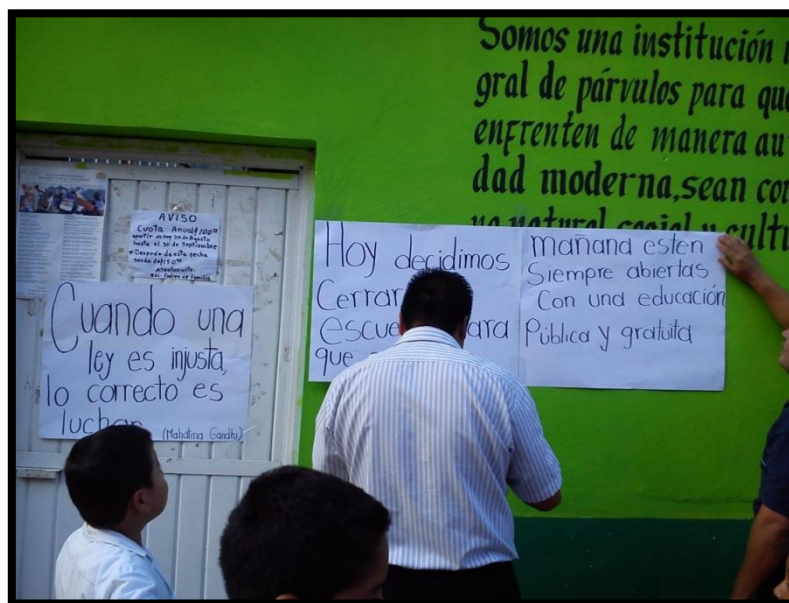
Anexo 13. Inasistencias de los niños.



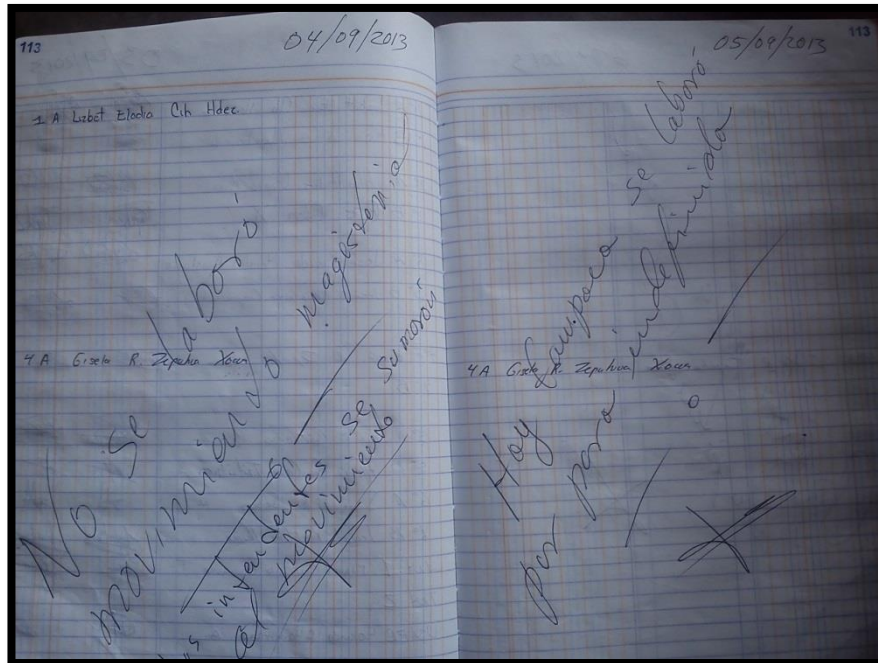
Anexo 14. Reuniones sindicales.

Cdo. Gpe.	Nombre del maestro	HORA
1° A	Leibel E. Cih Hdez	[Firma]
1° B	Monica S. Huerta L	[Firma]
2° A	No hay maestro	
2° B	Gpe. Tades / dicate	[Firma]
3° A	José Ricardo Morales Anastasio	[Firma]
3° B	José Felipe Anastasio Caquetale	[Firma]
4° A	Gisela R. Zephuca Xocua	[Firma]
4° B	Evangelina Fuentes Ayokua	[Firma]
5° A	Luis E. Córdoba Rasales	[Firma]
5° B	Alvan Cesáreo Cano Teitzihua	[Firma]
6° A	Jose de Jesus Marahua	[Firma]
6° B	Leonardo F. Flores Ibáñez	[Firma]

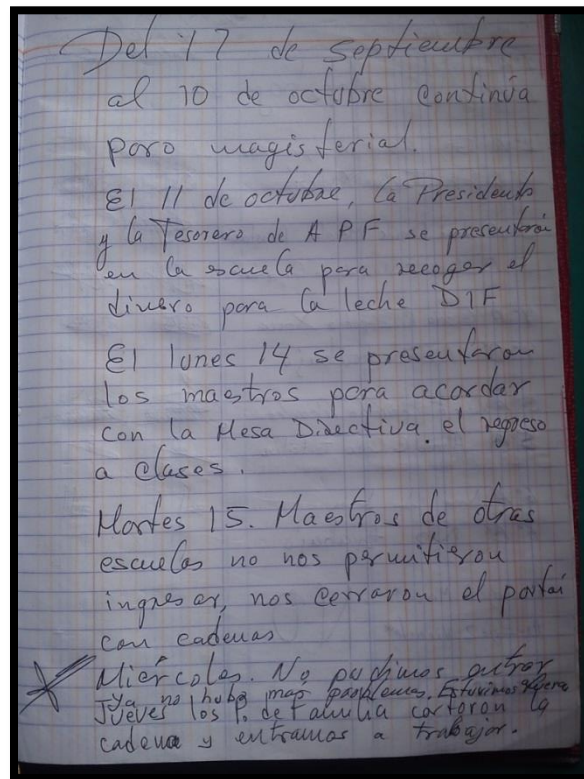
Anexo 15. No hay docente a principio de ciclo.



Anexo 16. Se toma la escuela por movimiento magisterial.



Anexo 17. Se toma la escuela por movimiento magisterial.



Anexo 18. Se toma la escuela por movimiento magisterial

